

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

4 JANVIER 2000

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 1999-2000
Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 1999-2000

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1999-2000

4 JANUARI 2000

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

| Date — Datum | Question n° — Vraag nr. | Auteur | Objet — Voorwerp | Page — Bladzijde |
|-------------------------|-------------------------------|--------|------------------------|-------------------------|
| * Question sans réponse | | | | * Vraag zonder antwoord |
| ** Réponse provisoire | | | | ** Voorlopig antwoord |

**Premier ministre
Eerste minister**

*
* *

**Vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi
Vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid**

*
* *

**Vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères
Vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken**

| | | | | |
|------------|-----|----------------|---|-----|
| 30.11.1999 | 175 | Dallemagne | Mission diplomatique en Libye (octobre 1999). — Bilan. Diplomatieke zending naar Libië (oktober 1999). — Balans. | 209 |
| 1.12.1999 | 178 | Mme/Mevr. Nagy | Ventes d'armes à des pays tiers. — Politique belge. Verkoop van wapens aan derde landen. — Belgisch beleid. | 211 |

*
* *

**Vice-premier ministre et
ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Économie sociale
Vice-eerste minister en
minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie
en Sociale Economie**

| | | | | |
|------------|-----|--------|---|-----|
| 23.11.1999 | 165 | Caluwé | Allocations au profit des handicapés. — Compétence des tribunaux du travail. — Application de la loi du 19 avril 1999. Tegemoetkomingen voor gehandicapten. — Bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken. — Toepassing wet van 19 april 1999. | 212 |
|------------|-----|--------|---|-----|

*
* *

| Date — Datum | Question n° — Vraag nr. | Auteur | Objet — Voorwerp | Page — Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|--------|------------------------|------------------------|
|--------------------|-------------------------------|--------|------------------------|------------------------|

**Vice-premier ministre et
ministre de la Mobilité et des Transports
Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer**

| | | | | |
|------------|-----|----------------|--|-----|
| 29.10.1999 | 126 | Malcorps | Accidents sur les passages pour piétons. Ongevallen op zebrapaden. | 213 |
| 9.11.1999 | 138 | Caluwé | SNCB. — Liaison Anvers/Essen. NMBS. — Verbinding Antwerpen/Essen. | 214 |
| 19.11.1999 | 152 | Vankrunkelsven | * SNCB. — Nouvelles rames ferroviaires pour la Campine. — Accessibilité pour les personnes se déplaçant en chaise roulante. NMBS. — Nieuwe treinstellen voor de Kempen. — Toegankelijkheid voor rolstoelgebruikers. | 197 |
| 19.11.1999 | 153 | Kelchtermans | * Retards enregistrés dans le trafic aérien. Vertragingen in het luchtverkeer. | 197 |
| 1.12.1999 | 182 | Vankrunkelsven | * Permis de conduire étrangers. — Reconnaissance en Belgique. — Critères. Buitenlandse rijbewijzen. — Erkenning in België. — Criteria. | 198 |

*
* *

**Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement
Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu**

| | | | | |
|------------|-----|------------------|---|-----|
| 19.11.1999 | 154 | Devolder | Officines pharmaceutiques. — Demandes de transfert. — Traitement des dossiers. Apotheken. — Overplaatsingsaanvragen. — Behandeling dossiers. | 215 |
| 25.11.1999 | 167 | Ramoudt | * Veuves de militaires et d'invalides. — Pension. — Adaptation au coût de la vie. Weduwen van militairen en invaliden. — Pensioen. — Aanpassing aan de levensduurte. | 198 |
| 1.12.1999 | 176 | Ramoudt | * Ventes à la criée. — Utilisation de conteneurs en bois. — Santé publique. Veilingen. — Gebruik van houten containers. — Volksgezondheid. | 199 |
| 1.12.1999 | 184 | Van Quickenborne | * Exctasy liquide (GHB). — Interdiction légale. Vloeibare exctasy (GHB). — Wettelijk verbod. | 199 |
| 1.12.1999 | 187 | Van Quickenborne | * GSM. — Utilisation dans les stations-service. — Risques potentiels. — Interdiction légale. GSM. — Gebruik in tankstations. — Mogelijke risico's. — Wettelijk verbod. | 200 |

*
* *

**Ministre de l'Intérieur
Minister van Binnenlandse Zaken**

| | | | | |
|------------|-----|-----------------|--|-----|
| 21. 9.1999 | 66 | Decaluwe | CPAS. — Élection des membres du conseil. — Adaptation de la législation. OCMW. — Verkiezing raadsleden. — Aanpassing wetgeving. | 216 |
| 5.10.1999 | 102 | Mme/Mevr. Thijs | Élections. — Vote électronique. — Évaluation. Verkiezingen. — Elektronisch stemmen. — Evaluatie. | 218 |
| 18.11.1999 | 148 | Caluwé | Chiffre de la population. — Élections communales 2000. Bevolkingcijfer. — Gemeenteraadsverkiezingen 2000. | 219 |

| Date — Datum | Question n° — Vraag nr. | Auteur | Objet — Voorwerp | Page — Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|------------------|--|------------------------|
| 18.11.1999 | 149 | Verreycken | * Établissements de loisirs. — Normes de sécurité. — Contrôle. — Uitgaansgelegenheden. — Veiligheidsnormen. — Toezicht. | 200 |
| 25.11.1999 | 170 | Van Quickenborne | * Politique en matière de stupéfiants. — Usage de stupéfiants lors de festivals de musique. Drugsbeleid. — Gebruik van drugs op muziekfestivals. | 201 |

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen**

| | | | | |
|------------|-----|----------------------|--|-----|
| 25.11.1999 | 168 | Ramoudt | * Veuves de militaires et d'invalides. — Pensions. — Adaptation au coût de la vie. Weduwen van militairen en invaliden. — Pensioen. — Aanpassing aan de levensduurte. | 201 |
| 1.12.1999 | 180 | Mme/Mevr. van Kessel | * Orthodontistes. — Titre professionnel. — Critères. — Conseil de l'art dentaire. Orthodontisten. — Beroepstitel. — Criteria. — Hoge Raad voor tandheelkunde. | 201 |

*
* *

**Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**

**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen**

*
* *

**Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging**

| | | | | |
|------------|-----|----------------------|---|-----|
| 21. 9.1999 | 77 | Mme/Mevr. de Bethune | Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegen- woordiging van vrouwen en mannen. | 220 |
| 19.11.1999 | 155 | Kelchtermans | Peine de substitution. — Engagement dans l'armée. Alternatieve straf. — Diensteneming bij het leger. | 221 |
| 19.11.1999 | 156 | Kelchtermans | Plans serbes d'invasion du Kosovo. — Mesures de précaution vis-à-vis des militaires belges. Servische invasieplannen in Kosovo. — Voorzorgsmaatregelen ten aanzien van de Belgische militairen. | 221 |
| 19.11.1999 | 157 | Kelchtermans | Changement d'affectation de la base aérienne militaire de Brustem. — Recherche de bombes. Herbestemming militaire vliegbasis Brustem. — Scanning naar bommen. | 222 |
| 23.11.1999 | 163 | Ramoudt | Développement de la rive est à Ostende. — Présence d'installations militaires. Ontwikkeling oosteroever Oostende. — Aanwezigheid van militaire installaties. | 223 |

| Date — Datum | Question n° — Vraag nr. | Auteur | Objet — Voorwerp | Page — Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------|--|------------------------|
| 23.11.1999 | 164 | Ramoudt | * Matériel explosif. — Détection. — Service de déminage de l'armée. Explosief materiaal. — Opsporing. — Ontmijningsdienst van het leger. | 202 |
| 26.11.1999 | 173 | Vankrunkelsven | * Armée. — Acceptation de démission. — Critères. Leger. — Aanvaarding ontslag. — Criteria. | 202 |

*
* *

**Ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes**
**Minister van Landbouw
en Middenstand**

*
* *

Ministre de la Justice
Minister van Justitie

| | | | | |
|------------|-----|-----------------------------------|--|-----|
| 19.11.1999 | 162 | Caluwé | * Assistants techniques judiciaires. — Date d'entrées en service. Gerechtelijke technische assistenten. — Datum indiensttredingen. | 203 |
| 23.11.1999 | 166 | Ramoudt | * Prisons — Informatisation. Gevangenissen. — Informatisering. | 203 |
| 25.11.1999 | 171 | Mme/Mevr. Staveaux-Van Steenberge | * Politique gouvernementale en matière de drogues. Regeringsbeleid omtrent drugs. | 203 |
| 1.12.1999 | 177 | Ramoudt | * Comité supérieur de contrôle. — Suppression éventuelle. — Conséquences. Hoog Comité van toezicht. — Eventuele afschaffing. — Gevolgen. | 204 |

*
* *

Ministre des Finances
Minister van Financiën

| | | | | |
|------------|-----|------------------|--|-----|
| 17.11.1999 | 146 | de Clippele | * Notariat. — Impôt des personnes physiques. — Avantage de toute nature. Notariaat. — Personenbelasting. — Voordelen van alle aard. | 205 |
| 17.11.1999 | 147 | de Clippele | * Mesures pour l'emploi. — Exonération fiscale. — Application. Werkgelegenheidsmaatregelen. — Belastingvrijstelling. — Toepassing. | 206 |
| 19.11.1999 | 158 | Kelchtermans | * Fiscalité en matière de voitures automobiles. — Comparaison avec les pays voisins. Autofiscaliteit. — Vergelijking met omliggende landen. | 206 |
| 19.11.1999 | 159 | Kelchtermans | * Fonds d'épargne-pension. — Réglementation protectionniste. Pensioenspaarfondsen. — Protectionistische regelgeving. | 207 |
| 25.11.1999 | 172 | de Clippele | * Revenu cadastral. — Révision par l'administration. Kadastraal inkomen. — Herziening door de administratie. | 207 |
| 1.12.1999 | 183 | Van Quickenborne | * Cession d'actions. — Imposition des plus-values. — Sociétés de portefeuille. Aandelenoverdracht. — Meerwaardebelasting. — Holdingvenootschappen. | 208 |

*
* *

| Date — Datum | Question n° — Vraag nr. | Auteur | Objet — Voorwerp | Page — Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|--------|------------------------|------------------------|
|--------------------|-------------------------------|--------|------------------------|------------------------|

**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques
Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties**

| | | | | |
|------------|-----|------------------|---|-----|
| 19.11.1999 | 160 | Kelchtermans | Tarifs Internet. — Étude de l'OCDE. Internet-tarieven. — OESO-studie. | 223 |
| 1.12.1999 | 185 | Van Quickenborne | GSM. — Utilisation dans les stations-service. — Risques potentiels. — Interdiction légale. GSM. — Gebruik in tankstations. — Mogelijke risico's. — Wettelijk verbod. | 225 |

*
* *

**Ministre de l'Économie et
de la Recherche scientifique
Minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek**

*
* *

**Secrétaire d'État au Commerce extérieur,
adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken**

| | | | | |
|------------|-----|----------------|--|-----|
| 19.11.1999 | 161 | Kelchtermans | Trafic de cocaïne. — Licences d'exportation pour des produits chimi- ques. Cocaïnehandel. — Exportvergunningen voor chemische producten. | 226 |
| 1.12.1999 | 179 | Mme/Mevr. Nagy | Ventes d'armes à des pays tiers. — Politique belge. Verkoop van wapens aan derde landen. — Belgisch beleid. | 226 |

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Coopération au développement
Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking**

*
* *

**Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable
Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling**

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 152 de M. Vankrunkelsven du 19 novembre 1999 (N.) :

SNCB. — Nouvelles rames ferroviaires pour la Campine. — Accessibilité pour les personnes se déplaçant en chaise roulante.

Les voyageurs venant de la Campine ont toujours été les parents pauvres des chemins de fer et ils le sont encore. Il s'agit d'une réalité historique. L'on a pu lire dans la presse que «les Campinois devaient voyager dans les wagons à bestiaux». Entre Mol et Anvers roulaient et roulent encore des trains qui n'offrent plus la moindre satisfaction et qui sont parfois même dépourvus de système de chauffage.

Au début de 1999, l'on a promis la mise en service de nouvelles rames, mais la livraison de celles-ci, a déjà été reportée. Comme depuis, une année s'est écoulée, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Quand mettra-t-on de nouvelles rames en service pour transporter les voyageurs campinois ?
2. Ces rames sont-elles adaptées et facilement accessibles aux personnes qui se déplacent en chaise roulante ?
3. Quand la gare de Geel, un des principaux centres campinois, sera-t-elle pourvue d'une plate-forme pour personnes se déplaçant en chaise roulante ? Celle qui s'y trouve à l'heure actuelle a été mise à disposition par une société privé.

Question n° 153 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.) :

Retards enregistrés dans le trafic aérien.

Les médias se font de plus en plus souvent l'écho de retards dans les liaisons aériennes et des situations chaotiques que ces retards engendrent à l'aéroport de Zaventem : délais d'attente interminables, rendez-vous et correspondances ratés, ... Bref, l'avion paraît de moins en moins indiqué pour réaliser des déplacements rapides sur des grandes distances. Il est extrêmement inquiétant d'apprendre que la cause des retards est de plus en plus souvent liée à des problèmes techniques. Et quand ce n'est pas un problème technique, il y a toujours l'une ou l'autre action dans notre pays ou à l'étranger pour tout gâcher.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Quelle est, au cours de la période 1995-1999, l'évolution mensuelle du nombre de retards par rapport au nombre de vols à Zaventem ? Comment l'honorable ministre explique-t-elle que le nombre de retards augmente beaucoup plus rapidement que le nombre de vols ?
2. Quelles sont les principales causes des retards et revêtent-elles un caractère conjoncturel ou structurel ?

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 152 van de heer Vankrunkelsven d.d. 19 november 1999 (N.) :

NMBS. — Nieuwe treinstellen voor de Kempen. — Toegankelijkheid voor rolstoelgebruikers.

De reizigers uit de Kempen werden en worden nog steeds door de NMBS stiefmoederlijk behandeld. Dit is een historisch gegeven. Dat «de Kempenaars in beestenwagens dienen te rijden» is een uitdrukking die men in de pers terugvond. Treinstellen die nergens nog voldoening schonken, soms zonder verwarming, raden en rijden nog dagelijks van Mol naar Antwerpen.

Begin 1999 werden nieuwe treinstellen beloofd, maar de levering werd reeds een eerste maal uitgesteld. We zijn weer een jaar verder en daarom mevrouw de minister wil ik u graag volgend vragen stellen :

1. Wanneer zullen er eindelijk nieuwe treinstellen rijden vanuit de Kempen ?
2. Zijn deze stellen aangepast en zo toegankelijk voor rolstoelgebruikers ?
3. Wanneer kan het station in Geel, één van de grote centra in de Kempen beschikken over een platform voor rolstoelgebruikers ? Momenteel stelt een privé-firma dit ter beschikking.

Vraag nr. 153 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.) :

Vertragingen in het luchtverkeer.

Steeds vaker berichten de media over vertragingen in het luchtverkeer, met chaotische toestanden op de luchthaven van Zaventem tot gevolg : lange wachttijden, gemiste afspraken en verbinden ... Kortom, het vliegtuig lijkt steeds minder een aangewezen middel om snelle verplaatsingen over grote afstanden te realiseren. Het is uitermate verontrustend te vernemen dat de oorzaak van de vertragingen steeds vaker technische defecten blijken te zijn. En is er geen defect, dan is er wel één of andere actie in ons land of in het buitenland die roet in het eten gooit.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoe evolueerde maandelijks in de periode 1995-1999 het aantal vertragingen ten overstaan het aantal vluchten vanop Zaventem ? Hoe verklaart zij dat het aantal vertragingen veel sneller toeneemt dan het aantal vluchten ?
2. Welke zijn de voornaamste oorzaken van de vertragingen en zijn zij conjonctureel dan wel structureel ?

3. Dans quelle mesure l'accentuation de la concurrence entre les diverses compagnies aériennes et la pression sur les prix qui en découle porte-t-elle une part de responsabilité dans les «économies» sur les frais d'entretien des avions et dans l'effet multiplicateur — qui en résulte — des défaillances techniques ?

4. Est-il exact, comme Eurocontrol l'affirme, que les problèmes du contrôle aérien représentent un quart du «temps perdu»? Dans l'affirmative, ne faut-il pas craindre que la sécurité des passagers ne soit de plus en plus menacée? Quelles sont selon vous les mesures qui s'imposent ?

5. Dans quelle mesure l'allégation d'un certain nombre de compagnies aériennes selon laquelle l'espace aérien européen est saturé et les capacités sont mal utilisées, est-elle fondée? N'y a-t-il pas lieu de prendre des mesures structurelles au niveau européen et, dans l'affirmative, quelles démarches l'honorable ministre a-t-elle déjà entreprises dans ce sens ?

Question n° 182 de M. Van Quickenborne du 1^{er} décembre 1999 (N.):

Permis de conduire étrangers. — Reconnaissance en Belgique. — Critères.

Les permis de conduire étrangers dont la validité n'a pas expiré, peuvent, sous certaines conditions, être échangés contre un permis de conduire belge.

La personne qui produit un permis de conduire étranger non reconnu, ou un permis de conduire international, est dispensée de l'écologie, mais doit passer l'examen théorique et l'examen pratique.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Quels sont les critères pour reconnaître ou non un permis de conduire étranger ?

2. À quelle date la liste de pays dont les permis de conduire sont reconnus et celle dont les permis de conduire ne sont pas reconnus est-elle entrée en vigueur ?

3. Cette liste est-elle mise à jour régulièrement compte tenu des données récentes ?

4. Le permis de conduire délivré par la république du Congo (ex-Zaïre) serait reconnu (s'il se compose d'un livret à couverture brune semi-rigide contenant trois volets avec les catégories A à E).

Le permis de conduire délivré par l'Angola, par exemple, ne serait pas reconnu.

Pour quelles raisons a-t-on fait cette distinction en fonction de la reconnaissance ou non de ces permis ?

L'apprentissage à l'étranger et la procédure d'attribution des permis de conduire étrangers fait-elle l'objet d'un contrôle ?

5. Les réfugiés politiques ont souvent accompli un long voyage et enduré beaucoup de souffrances. Il arrive qu'ils ne soient plus en possession de leur permis de conduire étranger, avec toutes les conséquences qui en découlent.

a) Quel est l'accompagnement prévu pour les réfugiés politiques reconnus en ce qui concerne la préparation des examens théorique et pratique qu'ils doivent encore passer.

b) Quelles sont éventuellement les obligations financières ?

MinistredelaProtectiondelaconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Protection de la consommation

Question n° 167 de M. Ramoudt du 25 novembre 1999 (N.):

Veuves de militaires et d'invalides. — Pension. — Adaptation au coût de la vie.

Les veuves de militaires et d'invalides civils peuvent, si elles remplissent un certain nombre de conditions, prétendre à une

3. In welke mate is de toenemende concurrentiestrijd tussen de diverse luchtvaartmaatschappijen en de daaruit voortvloeiende druk op de prijzen mede verantwoordelijk voor «besparingen» op de onderhoudskosten van de vliegtuigen en het daaruit voortvloeiend multiplicatoreffect van technische mankementen ?

4. Is het juist zoals Eurocontrol stelt dat problemen bij de luchtverkeersleiding verantwoordelijk zijn voor een kwart van de «verloren tijd»? Zo ja, dient er dan niet gevreesd te worden dat de veiligheid van de passagiers in toenemende mate in het gedrang komt? Welke maatregelen dringen zich hier volgens haar op ?

5. In welke mate is de bewering van een aantal luchtvaartmaatschappijen juist dat het Europees luchtruim overvol zit en dat de capaciteit ervan slecht benut wordt? Dringt zich hier geen structurele aanpak op Europees niveau op en in voorkomend geval welke stappen heeft zij reeds in deze zin ondernomen ?

Vraag nr. 182 van de heer Vankrunkelsven d.d. 1 december 1999 (N.):

Buitenlandse rijbewijzen. — Erkenning in België. — Criteria.

Erkende buitenlandse rijbewijzen kunnen zolang hun geldigheidsduur niet verstreken is, ingeruild worden tegen een Belgisch rijbewijs onder bepaalde voorwaarden.

Wie een niet-erkend buitenlands rijbewijs of een internationaal rijbewijs voorlegt, is vrijgesteld van scholing maar moet zich wel onderwerpen aan het theoretisch en het praktisch examen.

Hierbij zou ik de volgende vragen willen stellen :

1. Op basis van welke criteria wordt een buitenlands rijbewijs al of niet erkend ?

2. Sinds welk datum geldt de landenlijst van erkende of niet-erkende rijbewijzen ?

3. Wordt deze lijst eventueel regelmatig gewijzigd omwille van recente gegevens ?

4. Het rijbewijs afgeleverd door de republiek Congo (ex-Zaïre) zou wel erkend zijn (indien het bestaat uit «een boekje met bruine halfstevige kaft en binnenin met de categorieën A tot E»).

Het rijbewijs afgeleverd door bijvoorbeeld Angola zou niet erkend zijn.

Welke redenen waren er om tot dit onderscheid in erkenning te komen ?

Is er controle op buitenlandse scholing en afleveringsprocedure van een rijbewijs ?

5. Politieke vluchtelingen hebben dikwijls een lange reis- en lijdensweg achter de rug. Soms zijn ze niet meer in het bezit van hun buitenlands rijbewijs met alle gevolgen van dien.

a) Op welke wijze worden erkende politieke vluchtelingen begeleid bij de voorbereiding van het nog af te leggen theoretisch en praktisch rijexamen ?

b) Welke zijn de eventuele financiële verplichtingen ?

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Consumentenzaken

Vraag nr. 167 van de heer Ramoudt d.d. 25 november 1999 (N.):

Weduwen van militairen en invaliden. — Pensioen. — Aanpassing aan de levensduur.

Weduwen van militairen en burgerlijke invaliden kunnen, wanneer ze voldoen aan een aantal voorwaarden, aanspraak

partie de la pension de leur conjoint décédé. Cette fraction a été fixée, il y a plus de vingt ans, à 44,49 % du montant de la pension initialement versée. Comme, depuis lors, on n'a pas tenu compte de l'augmentation du coût de la vie, le pouvoir d'achat de ce groupe de moins en moins nombreux se trouve injustement déprécié. Aussi serait-il équitable de porter ces allocations à 50 ou 55 % du montant de la pension initialement versée.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Est-elle au courant de la situation dans laquelle se trouve cette catégorie de personnes ?
2. Dans l'affirmative, quelles mesures prendra-t-elle pour relever les allocations versées à ces personnes et les adapter au coût de la vie actuelle ?
3. De quelle marge budgétaire dispose-t-on pour porter ces allocations à un niveau adapté au coût de la vie ? Dans quel délai cette adaptation pourrait-elle être réalisée ?

Santé publique

Question n° 176 de M. Ramoudt du 1^{er} décembre 1999 (N.):

Ventes à la criée. — Utilisation de conteneurs en bois. — Santé publique.

Il semblerait que l'on utilise, dans les ventes à la criée se déroulant dans notre pays, de grandes caisses en bois pour acheminer les fruits et légumes. Sur la toile de fond des incidents survenus avec les produits de Coca-Cola — la substance chimique utilisée pour traiter les palettes étant partiellement responsable de malaises et d'intoxications chez toute une série de consommateurs —, il est logique que l'on vérifie si cela risque de se produire dans d'autres secteurs.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Est-il exact que de tels conteneurs en bois sont utilisés dans les ventes publiques ?
2. Si oui, comment et avec quels produits ces caisses sont-elles traitées et n'y a-t-il là, par analogie avec le problème qu'a connu Coca-Cola, aucun risque pour la santé publique ? Qui exerce un contrôle en la matière ?
3. A-t-on envisagé la possibilité de remplacer les conteneurs en question par des conteneurs en matière synthétique, plus faciles à entretenir et, partant, plus hygiéniques ?

Question n° 184 de M. Van Quickenborne du 1^{er} décembre 1999 (N.):

Extasy liquide (GHB). — Interdiction légale.

Le GHB ou extasy liquide est une drogue qui suscite beaucoup d'émoi au Royaume-Uni depuis deux ans. Dans notre pays, l'usage de cette drogue aurait déjà fait au moins un mort. Consommé à forte dose, le GHB peut provoquer un coma. Chez nos voisins néerlandais, ce produit est déjà interdit depuis mai 1996. Les États-Unis ont eux aussi classé le GHB parmi les drogues illégales.

À cet égard, j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Cette substance figure-t-elle sur la liste des médicaments enregistrés et, dans l'affirmative, ne juge-t-elle pas nécessaire de suivre l'exemple des Pays-Bas et des États-Unis et de radier en Belgique le GHB de la liste des médicaments enregistrés.
2. A-t-on une idée du nombre de personnes qui, dans notre pays, sont tombées dans le coma après avoir consommé de ce médicament ?

maken op een deel van het pensioen van hun overleden echtgenoot. Dit bedrag werd nu, reeds meer dan 20 jaar geleden, vastgesteld op 44,49 % van het oorspronkelijk uitbetaalde pensioen. Ondertussen werd evenwel geen rekening gehouden met de stijgende levensduurte en bijgevolg werd de koopkracht van deze slinkende groep onterecht aangetast. Daarom zou het billijk zijn dat deze uitkeringen opgetrokken worden tot ongeveer 50 à 55 % van het oorspronkelijk uitbetaalde pensioen.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Is ze op de hoogte van de situatie van deze groep ?
2. Zo ja welke maatregelen neemt ze om de uitkeringen van deze personen op te trekken en ze zo aan de huidige levensduurte aan te passen ?
3. Wat is de budgettaire ruimte om deze uitkeringen tot een aan de levensduurte aangepast niveau op te trekken ? Binnen welke termijn zou deze aanpassing kunnen volbracht worden ?

Volksgesondheid

Vraag nr. 176 van de heer Ramoudt d.d. 1 december 1999 (N.):

Veilingen. — Gebruik van houten containers. — Volksgesondheid.

Naar verluidt wordt in onze veilingen gebruikt gemaakt van grote houten bakken om groenten en fruit aan te voeren en te verhandelen. Met de problemen rond de producten van Coca-Cola in het achterhoofd, waarbij de chemische substantie waarmee de pallets behandeld waren, gedeeltelijk verantwoordelijk was voor misselijkheid en ziekte bij een aantal consumenten, is het logisch dat er nagegaan wordt of dit probleem zich ook op andere terreinen kan voordoen.

In dit verband kreeg ik graag van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Is het juist dat deze houten containers aangewend worden in de veilingen ?
2. Zo ja, hoe en met welke producten worden deze bakken behandeld en bestaat er in dit verband, en naar analogie met het probleem bij Coca-Cola, geen risico voor de volksgesondheid ? Wie houdt hierop controle ?
3. Werd de mogelijkheid al onderzocht om over te stappen naar kunststoffen containers die, met het oog op hygiëne, beter te onderhouden zijn ?

Vraag nr. 184 van de heer Van Quickenborne d.d. 1 december 1999 (N.):

Vloeibare extasy (GHB). — Wettelijk verbod.

GHB of vloeibare extasy is een drug die sinds twee jaar in het Verenigd Koninkrijk voor heel wat beroering zorgt. In ons land zou deze drug minstens al één dode geëist hebben. Ook kan GHB bij een opgevoerde dosering coma veroorzaken. Bij onze noorderburen is dit product reeds sedert mei 1996 verboden. Ook in de Verenigde Staten is GHB als illegale drug geïdentificeerd.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Staat het product op de lijst van de erkende geneesmiddelen en, zo ja, acht de geachte minister het niet noodzakelijk om het voorbeeld van Nederland en de VS te volgen en ook in ons land GHB als erkend geneesmiddel te schrappen ?
2. Bestaat er een overzicht in ons land van het aantal personen die reeds in coma zijn geraakt door dit geneesmiddel ?

Question n° 187 de M. Van Quickenborne du 1^{er} décembre 1999 (N.):

GSM. — Utilisation dans les stations-service. — Risques potentiels. — Interdiction légale.

Il a beaucoup été question ces derniers temps de l'utilisation des GSM à proximité des stations-service. Sur le plan scientifique, il ne semble exister aucun lien entre l'utilisation du GSM et certaines explosions dans des stations-service. Les appareils électroniques génèrent certes des champs électromagnétiques qui provoquent une augmentation minimale des risques, mais il n'y a aucune raison de s'en prendre au GSM en particulier. Les pouvoirs publics et les exploitants de stations-service ont eu une réaction excessive. Il y a eu une dépêche selon laquelle une explosion survenue en Indonésie aurait été provoquée par un GSM, bien qu'il n'y ait assez bizarrement jamais eu de véritable enquête à ce sujet. L'on raconte aussi qu'un incident similaire se serait produit en Australie. Or, il est établi que l'explosion en question dans ce cas-là n'a pas été causée par l'usage d'un GSM. Malgré cela, certaines firmes et certains services ont cru bon de lancer des avertissements. C'est ainsi que Exxon et Esso ont fait savoir dès le mois de juin à tous les exploitants de leur chaîne de stations-service en Amérique et en Finlande que l'utilisation du GSM dans les stations-service présente certains dangers. Au Canada, le service national d'incendie a lancé un avertissement similaire. Pareils avertissements ont aussi été lancés en Angleterre, en Suède, en Suisse, etc. Les fabricants de GSM (comme Motorola et Bosch) insèrent même un avertissement dans leurs modes d'emploi.

J'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre à cet égard :

1. A-t-elle déjà examiné cette question ou une autre institution publique, l'a-t-elle fait ? Dans l'affirmative, quels sont les résultats des investigations ? Dans la négative, l'honorable ministre envisage-t-elle d'ordonner un examen ?
2. Envisage-t-elle de demander le vote d'une loi interdisant l'utilisation des GSM aux abords des stations-service ?
3. Les exploitants de stations-service peuvent-ils interdire à leurs clients d'utiliser un GSM pendant qu'ils font le plein et, par exemple, apposer des panneaux d'interdiction ? Qui assumerait la responsabilité d'un éventuel accident dû à une explosion provoquée par l'utilisation d'un GSM ?

Ministre de l'Intérieur

Question n° 149 de M. Verreycken du 18 novembre 1999 (N.):

Établissements de loisirs. — Normes de sécurité. — Contrôle.

Des dépêches relatant comment des dizaines de jeunes ont perdu la vie dans l'incendie d'établissements de loisirs, comme récemment au Japon et en Allemagne, nous parviennent régulièrement de l'étranger.

Très souvent, la plupart des décès sont dus à la trop grande concentration de personnes dans un lieu trop confiné, à l'absence ou au mauvais fonctionnement des issues de secours, etc.

Nous avons fort heureusement été préservés de ce genre de catastrophes jusqu'ici, mais on m'assure que de telles situations pourraient fort bien se produire dans bon nombre d'établissements en Belgique.

J'aimerais donc obtenir une réponse aux questions suivantes :

- Quelle est l'autorité compétente en Belgique pour l'élaboration des normes de sécurité dans ces établissements ?
- Quelles sont ces normes ? Si possible, j'aimerais en recevoir une copie.
- Quelle est l'autorité chargée de contrôler si ces normes sont respectées ?
- Un service s'occupe-t-il actuellement de vérifier systématiquement si les établissements de loisirs satisfont aux normes ?

Vraag nr. 187 van de heer Van Quickenborne d.d. 1 december 1999 (N.):

GSM. — Gebruik in tankstations. — Mogelijke risico's. — Wettelijk verbod.

De laatste tijd is wat te doen geweest over het gebruik van GSM-toestellen in de buurt van tankstations. Wetenschappelijk gezien lijkt er geen enkel verband tussen GSM-gebruik en explosies in tankstations. Het klopt dat elektronische toestellen elektromagnetische velden ontwikkelen, die een minieme risicoverhoging betekenen, maar er is zeker geen aanleiding om specifiek GSM's te viseren. Wat de reactie van de overheid en de tankstations aan de andere kant betreft, hebben we te maken met een overreactie. Er was het alleenstaande bericht dat een explosie in Indonesië zou veroorzaakt zijn door een GSM, maar vreemd genoeg is hier nooit een echt onderzoek geweest. Ook gaat er een verhaal de ronde over een gelijkaardig incident in Australië. Hier is het wel bewezen dat de zaktelefoon niet de oorzaak was. Desondanks hebben toch enkele firma's en andere diensten waarschuwingen uitgestuurd. Zo bracht Exxon/Esso in juni al hun tankhouders in Amerika en Finland op de hoogte van het gevaar van GSM's. In Canada is er eveneens een waarschuwing uitgegaan van de nationale brandweerdienst. Verder zijn er nog gelijkaardige waarschuwingen gebeurd in Engeland, Zweden, Zwitserland, ... Ook fabricanten van GSM's (zoals Motorola en Bosch) zetten nu al waarschuwingen in hun handleidingen.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen :

1. Heeft het ministerie of een andere overheidsinstelling reeds onderzoek gedaan met betrekking tot deze kwestie ? Zo ja, welke zijn de resultaten ? Zo nee, heeft de geachte minister plannen in deze richting ?
2. Beoogt ze een wettelijk verbod op het gebruik van GSM-toestellen in de buurt van tankstations ?
3. Kunnen de tankstationuitbaters klanten verbieden een GSM te gebruiken tijdens een tankbeurt, bijvoorbeeld door het aanbrengen van verbodstekens ? Wie is aansprakelijk ingevolge een eventueel ongeval te wijten aan een explosie ten gevolge van GSM-gebruik ?

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 149 van de heer Verreycken d.d. 18 november 1999 (N.):

Uitgaansgelegenheden. — Veiligheidsnormen. — Toezicht.

Geregeld bereiken ons uit het buitenland verhalen van rampen waarbij tientallen jongeren omkomen bij branden in uitgaansgelegenheden, zoals recent in Japan en Duitsland.

Zeer vaak vallen de meeste slachtoffers omdat zeer veel mensen samengepakt zijn in een te kleine ruimte, de nooduitgangen afwezig zijn of niet functioneren enz.

Gelukkig bleef ons land gespaard van dergelijke rampen, maar naar men mij verzekert zijn in nogal wat uitgaansgelegenheden in ons land gelijkaardige situaties perfect mogelijk.

Graag deze vragen :

- Wie is in ons land bevoegd voor het opstellen van de veiligheidsnormen terzake ?
- Welke zijn deze normen ? Indien voorhanden kreeg ik hiervan graag een afschrift.
- Wie moet toezien op de naleving ervan ?
- Wordt momenteel door een dienst systematisch nagegaan of uitgaansgelegenheden aan de normen voldoen ?

Question n° 170 de M. Van Quickenborne du 25 novembre 1999 (N.):

Politique en matière de stupéfiants. — Usage de stupéfiants lors de festivals de musique.

J'aimerais que les informations qui ont été fournies en réponse à la question n° 254 du 12 septembre 1997 du sénateur Boutmans (*Questions et Réponses*, Sénat, n° 1-75 du 16 juin 1998, p. 3906) soient actualisées.

Comme chaque année en été, il y a eu de nombreux festivals de musique: pop, jazz, musique du monde, reggae, etc. (Torhout, Werchter, Sfinks, Open tropen, Dranouter, Jazz Middelheim, ...).

Lors de bon nombre de ces festivals de musique, on a pu sans difficulté constater un usage (plutôt à petite échelle) de stupéfiants, constitués à notre connaissance surtout de produits à base de cannabis. D'aucuns ont déclaré qu'il suffisait pour « planer » de se déplacer d'un côté à l'autre de la plage où a lieu le festival Beachrock.

Il me semble que, contrairement à ce que le précédent ministre de l'Intérieur a déclaré dans sa réponse à la question précitée, la politique actuelle est différente de l'ancienne en ce sens que l'on veillerait maintenant davantage à assurer la prévention de l'usage de stupéfiants au cours des festivals de musique. La vaste opération qui fut organisée par des policiers anonymes dans le pré où est organisé le festival Pukkelpop, opération dont la presse flamande s'est faite l'écho, en est la preuve.

Les responsables politiques ou les organisateurs eux-mêmes considèrent-ils la consommation de stupéfiants comme un problème? Les festivals font-ils l'objet d'une politique particulière en la matière? A-t-on constaté des tendances particulières ou fait d'autres constatations?

**Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

Affaires sociales

Question n° 168 de M. Ramoudt du 25 novembre 1999 (N.):

Veuves de militaires et d'invalides. — Pensions. — Adaptation au coût de la vie.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 167 adressée au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, et publiée plus haut (p. 198).

Question n° 180 de Mme van Kessel du 1^{er} décembre 1999 (N.):

Orthodontistes. — Titre professionnel. — Critères. — Conseil de l'art dentaire.

L'on rencontre de plus en plus de jeunes de 11, 12 et 13 ans, dans les écoles, qui portent un appareil orthodontique. Certains portent même un appareil externe, ce qui est impressionnant. Le choix de l'orthodontiste est important, étant donné que l'on va s'embarquer dans une aventure onéreuse et pénible pour le jeune concerné. C'est pourquoi les pouvoirs publics doivent mettre tout en œuvre pour veiller à ce que les parents qui s'adressent à un orthodontiste bénéficient d'un accueil de qualité.

Vu le coût du traitement, certaines mutuelles prévoient une assurance complémentaire. Elles vont même jusqu'à conclure des contrats avec les orthodontistes. Elles décident donc quels sont les orthodontistes chez qui le patient peut se rendre ou non. Il en résulte une situation très opaque du fait que les mutuelles fixent elles-mêmes les normes. Il importe que le titre professionnel mentionné dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à l'orthodontie soit également soumis à une série de conditions. Aujourd'hui, n'importe quel dentiste peut porter le titre

Vraag nr. 170 van de heer Van Quickenborne d.d. 25 november 1999 (N.):

Drugsbeleid. — Gebruik van drugs op muziekfestivals.

In aansluiting op de vraag nr. 254 van 12 september 1997 gesteld door senator Boutmans (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 1-75 van 16 juni 1998, blz. 3906) wil ik de indertijd verschafte informatie geactualiseerd zien.

Zoals ieder jaar in de zomer hebben tal van muziekfestivals plaatsgehad: pop, jazz, wereldmuziek, reggae, enz. (Torhout, Werchter, Sfinks, Open tropen, Dranouter, Jazz Middelheim...).

Bij nogal wat van die muziekfestivals is het niet moeilijk vast te stellen dat er (eerder kleinschalig) drugsgebruik plaatsheeft, voor zover bekend alleen van cannabisproducten. Sommigen verklaarden dat men « high » werd alleen al door zich te verplaatsen van de ene kant van het Beachrockstrand naar de andere kant.

In afwijking van het antwoord van de vorige minister van Binnenlandse Zaken heb ik de indruk dat het beleid nu gewijzigd is, met name zouden muziekfestivals nu wel grotere aandacht krijgen inzake drugspreventiebeleid. Getuige hiervan de grootschalige anonieme politieactiviteiten ontwikkeld op de weide van Pukkelpop waarover de Vlaamse pers berichtte.

Wordt het drugsgebruik er als een probleem beschouwd, door het beleid of door de organisatoren zelf? Zijn die festivals voorwerp van enig bijzonder beleid terzake? Werden bijzondere trends vastgesteld of andere vaststellingen gedaan?

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen**

Sociale Zaken

Vraag nr. 168 van de heer Ramoudt d.d. 25 november 1999 (N.):

Weduwen van militairen en invaliden. — Pensioen. — Aanpassing aan de levensduurte.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 167 aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 198).

Vraag nr. 180 van mevrouw van Kessel d.d. 1 december 1999 (N.):

Orthodontisten. — Beroepstitel. — Criteria. — Hoge Raad voor tandheelkunde.

In om het even welke schoolomgeving ziet men steeds meer jongeren van 11, 12 en 13 jaar met apparaatjes in hun mond. Sommigen dragen zelfs een « buitenapparaatje » wat indrukwekkend is. De keuze van een orthodontist is belangrijk aangezien het financieel niet alleen een dure onderneming is maar voor de jongere een bezwarende toestand. De overheid moet dan ook alle inspanningen leveren om ervoor te zorgen dat de ouders, wanneer zij zich tot een orthodontist wenden, op een kwaliteitsvolle manier worden behandeld.

Gezien de kostprijs van de behandeling voorzien een aantal ziekenfondsen in een aanvullende verzekering. Zij sluiten zelf contracten met orthodontisten. Er wordt dus bepaald bij welke orthodontist men wel en bij welke men niet mag gaan. Dit is een heel duistere situatie want de ziekenfondsen bepalen zelf de normen. Het is belangrijk dat de beroepstitel, geformuleerd in het koninklijk besluit van 25 november 1991 inzake orthodontie, ook aan voorwaarden wordt onderworpen. Vandaag kan elke tandarts zich orthodontist noemen. Er is een gradatie van tandart-

d'orthodontiste. L'on trouve parmi les orthodontistes, des gens de niveau de formation variable. Cela va du dentiste qui a suivi un cours pendant quelques week-ends jusqu'au dentiste qui a reçu une formation universitaire complémentaire.

Pour ce qui est du titre professionnel, l'arrêté ne dit pas quels sont les critères qui doivent être remplis. Il importe que l'on définit ces critères. Au cours de la précédente législature, j'ai posé à plusieurs reprises une question similaire au ministre de la Santé publique et des Pensions. Il a fait référence au Conseil de l'art dentaire qui avait été chargé d'examiner la situation. L'honorable ministre pourrait-il me dire quel a été le résultat des débats au sein du Conseil de l'art dentaire et quelles mesures il compte prendre dans ce dossier?

Ministre de la Défense

Question n° 164 de M. Ramoudt du 23 novembre 1999 (N.):

Matériel explosif. — Détection. — Service de déminage de l'armée.

Le 8 octobre dernier, au Parlement flamand, j'ai posé une question écrite au sujet du déminage des projectiles de la Deuxième Guerre mondiale qui sont toujours enfouis à la côte belge (question n° 21 du 8 octobre 1999). Cette question, qui était adressée au ministre flamand Steve Stevaert, concernait plus spécifiquement la manière dont ce marché a été attribué. Dans sa réponse, le ministre a indiqué que la détection et le déterrement du matériel de guerre avaient été confiés de gré à gré aux firmes «Aannemingen M. & J. Braet NV» et «Bac Tec Int. Ltd.». La neutralisation proprement dite des explosifs serait toutefois exécutée par le service de déminage de l'armée belge. Le ministre Stevaert termine sa réponse en précisant que le service de déminage ne souhaite pas s'occuper de la détection et du déterrement systématiques du matériel explosif.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi l'armée ne souhaite-t-elle pas assurer la détection de ces engins explosifs qui, eu égard aux milliers de touristes qui séjournent chaque année à la côte, sont extrêmement dangereux? N'est-ce pas là une des missions de base du service de déminage?

2. Les entreprises précitées et l'armée belge collaborent-elles durant la phase de détection et, surtout lors du déterrement? En d'autres termes, les travailleurs de ces entreprises privées ne s'exposent-ils pas inutilement au danger, alors que le service de déminage dispose précisément d'une grande expérience en la matière?

Question n° 173 de M. Vankrunkelsven du 26 novembre 1999 (N.):

Armée. — Acceptation de démission. — Critères.

Bien des médecins militaires qui sont mécontents et qui veulent quitter l'armée, voient leur démission systématiquement refusée. Il en est ainsi, et des médecins qui ont rejoint l'armée après avoir obtenu leur diplôme, et de ceux qui ont étudié aux frais de l'armée et qui ont accompli leur période de rendement (une fois et demie la durée des études). En l'an 1999, c'est-à-dire en temps de paix, un médecin qui voulait quitter l'armée a même été condamné à une réclusion de 20 jours pour désertion.

Ce problème se pose également pour d'autres catégories professionnelles, comme celles des informaticiens, des ingénieurs, des dentistes, etc. Le ministre de la Défense nationale a seul le pouvoir d'accepter ou de refuser ces démissions.

J'aimerais poser à l'honorable ministre les questions suivantes à cet égard:

1. Combien y a-t-il eu de médecins à présenter leur démission en 1998 et 1999?

2. La demande de démission de combien de médecins a-t-elle été acceptée et combien de ces médecins ont-ils étudié aux frais de l'armée?

sen die gedurende een aantal weekends een cursus volgden tot orthodontisten die een bijkomende universitaire opleiding hebben genoten.

Voor de beroepstitel wordt niet bepaald aan welke criteria moet worden voldaan. Het is belangrijk dat deze criteria worden ingevuld. De vorige legislatuur heb ik een gelijkaardige vraag meermaals gesteld aan toenmalig minister van Volksgezondheid en Pensioenen. Hij verwees naar de Hoge Raad voor tandheelkunde die de opdracht had gekregen de situatie nader te bekijken. Graag verneem ik van de geachte minister het resultaat van de besprekingen in de Hoge Raad voor tandheelkunde en de stappen die hij in dit dossier zal ondernemen.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 164 van de heer Ramoudt d.d. 23 november 1999 (N.):

Explosiefmateriaal. — Opsporing. — Ontmijningsdienst van het leger.

Op 8 oktober ll. diende ik in het Vlaams Parlement een schriftelijke vraag in, in verband met het opruimen van niet-geëxplodeerde projectielen uit de Tweede Wereldoorlog langs de Belgische kust (vraag nr. 21 d.d. 8 oktober 1999). Deze vraag, gericht tot Vlaams minister Steve Stevaert, had meer specifiek betrekking op het verloop van de toewijzing van deze opdracht. In zijn antwoord specificeerde de minister dat de opsporing en het blootgraven van de tuigen onderhands toevertrouwd werd aan de bedrijven «Aanneming M. & J. Braet NV» en «Bac Tec Int. Ltd.». Het eigenlijke onschadelijk maken van de explosieven zou echter gebeuren door de ontmijningsdienst van het Belgische leger. Minister Stevaert besluit zijn antwoord met de mededeling: «De ontmijningsdienst wenst evenwel niet in te staan voor het systematisch detecteren en blootgraven van explosief materiaal».

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Waarom wenst het leger niet in te staan voor de opsporing van deze — rekening houdend met de vele duizenden toeristen die jaarlijks aan onze kust verblijven — zeer gevaarlijke springtuigen? Is dit dan niet één van de basisopdrachten van de ontmijningsdienst?

2. Is er in de fase van de opsporing en vooral van de blootlegging, samenwerking tussen voornoemde bedrijven en het Belgische leger? Anders geformuleerd: worden de werknemers van deze privé-bedrijven niet onnodig blootgesteld aan gevaar, terwijl juist de ontmijningsdienst een zeer rijke ervaring heeft op dit vlak?

Vraag nr. 173 van de heer Vankrunkelsven d.d. 26 november 1999 (N.):

Leger. — Aanvaarding ontslag. — Criteria.

Heel wat militaire artsen zijn misnoegd en willen het leger verlaten, maar het ontslag wordt systematisch geweigerd. Dit geldt zowel voor artsen die het leger verwoegden na het behalen van hun diploma als voor diegenen die studeerden op kosten van het leger en hun rendementsperiode (anderhalve keer studietijd) gedaan hebben. In vredetijd anno 1999 werd hiervoor zelfs een dokter veroordeeld tot 20 dagen opsluiting wegens desertie.

Deze problematiek geldt ook voor ander beroepscategorieën, zoals informatici, ingenieurs, tandartsen, enz. De minister van Landsverdediging heeft als enige de bevoegdheid om deze ontslagen goed te keuren of te weigeren.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel artsen hebben in 1998 en 1999 ontslag gevraagd?

2. Bij hoeveel artsen werd het ontslag goedgekeurd en hoeveel hiervan studeerden op kosten van het leger?

3. Sur quoi l'honorable ministre se fonde-t-il pour accepter ou rejeter une demande de démission ?

Ministre de la Justice

Question n° 162 de M. Caluwé du 19 novembre 1999 (N.) :

Assistants techniques judiciaires. — Date d'entrées en service.

L'appel aux candidats à la fonction d'assistant technique judiciaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de divers arrondissements judiciaires a été publié au *Moniteur belge* du 29 avril 1999.

Pour quelles dates peut-on prévoir l'entrée en service des candidats retenus dans les divers arrondissements judiciaires ?

Question n° 166 de M. Ramoudt du 23 novembre 1999 (N.) :

Prisons — Informatisation.

Il me revient qu'à la prison de Saint-Gilles, par suite du manque d'effectif et de personnel formé, un détenu assume en partie la responsabilité de la gestion des systèmes et des programmes informatiques. L'intéressé a ainsi accès, entre autres, à «I-pers», la base de données qui recense les membres du personnel et qui contient beaucoup de données à caractère confidentiel.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Est-il au courant du fait susvisé et, si oui, estime-t-il que cette situation ne comporte aucun risque pour la sécurité des agents pénitentiaires ?

2. Comment et par qui l'occupation des détenus est-elle réglée ?

3. Où en est l'informatisation dans les prisons, en particulier dans les établissements anciens ? A-t-on recruté suffisamment d'informaticiens pour en assurer le bon déroulement ?

4. Les systèmes informatisés, en particulier ceux installés dans les prisons récentes comme celle de Bruges, ont-ils fait l'objet d'un contrôle en prévision des problèmes qui pourraient se poser au changement de millénaire ?

Question n° 171 de Mme Staveaux-Van Steenberghe du 25 novembre 1999 (N.) :

Politique gouvernementale en matière de drogues.

Selon «*Het Belang van Limburg*» du 6 novembre de cette année, la concertation sur la quantité de drogues douces que l'on pourra avoir sur soi, dès l'année prochaine, sans risquer de se voir verbaliser par la police avançait à grand pas. À l'heure actuelle, l'examen de la circulaire sur la consommation de drogue doit être à peu près terminé. En attendant, le gouvernement a classé la politique de lutte contre la toxicomanie parmi les «questions éthiques», ce qui pourrait donner à penser que la consommation de drogues ne ferait plus partie des comportements à réprimer. Ce revirement emporte l'application d'une politique de tolérance telle que celle que l'on pratique déjà aux Pays-Bas. Vous n'êtes certainement pas sans savoir que cette politique néerlandaise de tolérance vient d'être vertement critiquée par le président de l'Union européenne, M. Romano Prodi. Il a déclaré que les Pays-Bas devaient adapter leur politique de lutte contre la drogue aux normes européennes. Le président français, M. Chirac, a lui aussi déjà stigmatisé le «modèle hollandais de lutte contre la toxicomanie».

L'on peut lire presque chaque jour qu'une personne est décédée à la suite d'une overdose au cours d'une soirée où l'on consommait de la drogue et il s'avère que 15 % des automobilistes impliqués dans des accidents, en Flandre, ont pris des stupéfiants avant de se mettre derrière le volant. Pour l'heure, les services de police

3. Waarop baseert de geachte minister zich om een aanvraag tot ontslag goed te keuren of te weigeren ?

Minister van Justitie

Vraag nr. 162 van de heer Caluwé d.d. 19 november 1999 (N.) :

Gerechtelijke technische assistenten. — Datum indiensttredingen.

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1999 verscheen de oproep tot kandidatuur voor de functie van gerechtelijk technisch assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van verschillende gerechtelijke arrondissementen.

Voor wanneer mogen de indiensttredingen in de verschillende gerechtelijke arrondissementen verwacht worden ?

Vraag nr. 166 van de heer Ramoudt d.d. 23 november 1999 (N.) :

Gevangenispen. — Informatisering.

Uit informatie die mij bereikte, blijkt dat in de gevangenis van Sint-Gillis, door een gebrek aan voldoende en voldoende opgeleid personeel, een gedetineerde mee verantwoordelijk is voor het beheer van de computersystemen en -programma's. De persoon in kwestie heeft zo onder andere toegang tot «I-pers», de databank van alle personeelsleden waarin tal van gegevens van vertrouwelijke aard opgeslagen werden.

Graag kreeg ik in dit verband van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Is hij op de hoogte van dit feit en, zo ja, creëert dit gegeven geen veiligheidsrisico's voor de penitentiair beampten ?

2. Hoe en door wie wordt de tewerkstelling van gevangenen geregeld ?

3. Hoe ver staat het met de automatisering in de gevangenispen, meer bepaald in de gevangenispen van oudere types ? Zijn er voldoende informatici aangeworven om deze informatisering in goede banen te leiden ?

4. Werden de computergestuurde systemen, vooral in de recentere gevangenispen zoals bijvoorbeeld die van Brugge, gecontroleerd in verband met eventuele problemen rond de millenniumwende ?

Vraag nr. 171 van mevrouw Staveaux-Van Steenberghe d.d. 25 november 1999 (N.) :

Regeringsbeleid omtrent drugs.

«Het overleg over hoeveel softdrugs je vanaf volgend jaar op zak mag hebben vooraleer de politie een pv'tje maakt, schiet aardig op», stond te lezen in *Belang van Limburg* op 6 november van dit jaar. De resultaten van de studie van de circulaire over het drugsgebruik moet nu ongeveer rond zijn. Intussen heeft de regering het drugsbeleid ondergebracht onder het hoofdstuk «ethische vraagstukken» wat impliciet veronderstelt dat drugs niet meer onder strafrechtelijke zaken worden gecatalogiseerd. Door deze koersverandering wordt een gedoogbeleid in stand gehouden zoals in Nederland reeds het geval is. U zal ongetwijfeld wel weten dat net dit Nederlandse gedoogbeleid sterk onder vuur werd genomen door de voorzitter van de Europese Commissie, Romano Prodi. Hij verklaarde hierover dat Nederland zijn drugsbeleid moet aanpassen aan de Europese normen. Ook de Franse president Chirac heeft zich al negatief uitgelaten over het «Hollands drugsmodel».

Bijna dagelijks kan men berichten lezen over drugsdoden die vallen bij drugsparty's en 15 % van de brokkenchauffeurs in Vlaanderen blijkt vóór het ongeval drugs te hebben gebruikt. Intussen wachten de politiediensten op betrouwbare testapparatuur om «te velde» urinemonsters op aanwezigheid van drugs te

attendent qu'on leur fournisse un appareillage fiable leur permettant d'effectuer, « sur le terrain », des analyses d'urine en vue de constater la présence éventuelle de drogues. Ils doivent encore former leur personnel à cet effet. Selon le chef de la cellule antidrogue de la police d'Anvers, Johnny Olthof, la frontière entre drogues douces et drogues dures est de plus en plus floue. Cette évolution va de pair, à son avis, avec la manifestation d'une certaine indifférence vis-à-vis de la drogue. Nous avons pris connaissance récemment de chiffres hallucinants sur la criminalité dans le milieu des stupéfiants aux États-Unis. En Belgique, le nombre de crimes liés à la drogue a sextuplé au cours des ces 15 dernières années.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quels sont les résultats de l'examen de la circulaire de l'ancien ministre de la Justice sur la consommation de drogue ?
2. Le problème de la détention et de la consommation de cannabis est-elle toujours la dernière des priorités ?
3. Où se situe, selon le gouvernement, la limite entre drogues douces et drogues dures ?
4. Le gouvernement mènera-t-il une politique plus répressive dans la lutte contre la détention et la consommation de drogues douces ?
5. Le gouvernement considère-t-il, comme les gouvernements italiens et français, notamment, qu'il convient de maintenir le problème de la consommation de stupéfiants dans la sphère pénale et qu'il y a lieu de condamner la politique de tolérance menée aux Pays-Bas ?
6. La question de la consommation de drogues sera-t-elle retirée de la sphère des « questions éthiques » ?
7. Quand les services de police disposeront-ils du matériel de contrôle leur permettant de soumettre les automobilistes à une analyse permettant de constater la présence éventuelle de stupéfiants dans leur organisme ? De quel matériel s'agit-il en l'occurrence ? Quel en est le coût ?
8. Où en est la formation des instances policières chargées de constater, le cas échéant, qu'un automobiliste a consommé de la drogue ?

Question n° 177 de M. Ramoudt du 1^{er} décembre 1999 (N.) :

Comité supérieur de contrôle. — Suppression éventuelle. — Conséquences.

Au cours de la législature précédente, une des priorités politiques était de supprimer le Comité supérieur de contrôle ainsi que son collège. Ce collège règle les différends entre les entreprises privées et l'administration à propos des marchés publics. On souligne que par sa composition mixte regroupant des magistrats, des agents de l'État et des représentants des entreprises, cet organe est le garant de décisions de qualité et impartiales, contrairement aux commissions dites du contentieux administratif. Ces dernières ne garantissent en rien les droits de la défense des entreprises. Une série de problèmes d'ordre légistique ont fait que la suppression du Comité supérieur n'a finalement pas eu lieu, ce qui a généré le flou dans lequel on se trouve aujourd'hui à ce propos.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Où en est précisément ce dossier à l'heure actuelle ? Le Comité supérieur de contrôle va-t-il ou non être supprimé ?
2. S'il est supprimé, par quoi sera-t-il remplacé ? Qui sera alors chargé de juger les litiges dont il est question ci-dessus ? L'honorable ministre peut-il garantir que les droits des entreprises seront sauvegardés comme ils l'étaient au Comité supérieur ?
3. Le monde économique était loin de se réjouir de ce projet de suppression. L'honorable ministre a-t-il déjà consulté à ce propos les représentants des entreprises et sait-il que ceux-ci restent prêts à collaborer pour remédier aux déficiences éventuelles du Collège du Comité supérieur de contrôle ?

analyseren en moeten zij hun personeel nog opleiden. Volgens het hoofd van het drugteam bij de Antwerpse politie, Johnny Olthof, is er een steeds verdere vervaging tussen soft- en harddrugs. De verschuiving gaat, volgens hem, samen met een zekere onverschilligheid tegenover drugs. Recent bereikten ons de onthutsende cijfers inzake de drugscriminaliteit in de EU. In België is het aantal misdaden die verband houden met drugs op vijftien jaar tijd verzesvoudigd.

Volgende vragen had ik de geachte minister graag willen stellen :

1. Wat zijn de resultaten van de studie van de circulaire die de gewezen minister van Justitie rondstuurde over het druggebruik ?
2. Wordt het bezit en gebruik van cannabis nog steeds als laagste prioriteit gezien ?
3. Waar legt de regering de grens tussen softdrugs en harddrugs ?
4. Zal de regering haar beleid veranderen naar een repressievere aanpak van het bezit en gebruik van softdrugs ?
5. Volgt de Belgische regering het standpunt van onder meer de Italiaanse en Franse regering om druggebruik in de strafrechtelijke sfeer te houden en om het gedoogbeleid in Nederland te veroordelen ?
6. Zal het drugsgebruik uit het hoofdstuk « ethische vraagstukken » gelicht worden ?
7. Wanneer zullen de politiediensten beschikken over de testapparatuur om drugs te analyseren bij chauffeurs ? Over welke apparatuur gaat het hier ? Wat is de kostprijs ?
8. Hoe ver staat de opleiding van politionele instanties om drugs op te sporen bij chauffeurs ?

Vraag nr. 177 van de heer Ramoudt d.d. 1 december 1999 (N.) :

Hoog Comité van toezicht. — Eventuele afschaffing. — Gevolgen.

In de vorige legislatuur stond het afschaffen van het Hoog Comité van toezicht, en het college daarvan, hoog op de politieke agenda. Dit college regelt geschillen tussen privébedrijven en de administratie in verband met overheidsopdrachten. Er wordt op gewezen dat, door de gemengde samenstelling van magistraten, ambtenaren en vertegenwoordigers vanuit het bedrijfsleven, dit orgaan garant staat voor kwaliteitsvolle en onpartijdige beslissingen en dit in tegenstelling met de zogenaamde administratieve geschillencommissies. Hierin worden geen waarborgen geboden voor de rechten van de verdediging van de ondernemingen. Omwille van een aantal wetgevingstechnische problemen kwam er van de afschaffing van het Hoog Comité uiteindelijk niets in huis, met als resultaat dat er vandaag onzekerheid heerst rond deze materie.

Daarom kreeg ik graag van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Wat is nu precies de stand van zaken in dit dossier ? Wordt het Hoog Comité van toezicht afgeschaf of niet ?
2. Indien het afgeschaf wordt, wat komt er dan in de plaats ? Wie wordt dan verantwoordelijk om in bovenvernoemde geschillen een oordeel te vellen ? Geeft de geachte minister de garantie dat de rechten van de ondernemingen gewaarborgd zullen blijven, zoals bij het Hoog Comité het geval was ?
3. Het bedrijfsleven was met de voorziene afschaffing allesbehalve gelukkig. Heeft de geachte minister in deze al contact gehad met de vertegenwoordigers van de ondernemingen en is hij ervan op de hoogte dat men vanuit deze wereld bereid is samen te werken om eventuele minpunten van het College van het Hoog Comité van toezicht alsnog te verbeteren ?

Ministre des Finances

Question n° 146 de M. de Clippele du 17 novembre 1999 (Fr.):

Notariat. — Impôt des personnes physiques. — Avantage de toute nature.

À l'occasion d'un contrôle fiscal, l'administration fiscale souhaite procéder à la taxation d'avantages en nature dans le chef d'un notaire à l'occasion d'acte soit pour lui-même, soit pour son conjoint.

Le notaire, contribuable soumis à l'impôt des personnes physiques, a établi un acte de partage concernant des biens détenus par son épouse et lui-même. Dans ce cas de figure, le notaire se voit légalement empêché sachant qu'il est une partie présente dans l'acte. Le notaire va dès lors solliciter un prêt de ministère par un confrère se substituant à lui. Ce confrère, pour des questions déontologiques, ne prête dès lors que son ministère (signature) et n'a pratiquement effectué aucune autre prestation.

Les traditions notariales prévoient, quant à elles, que les notaires prêtent leur ministère sans honoraire pour les actes dont les frais incombent légalement à un confrère ou conjoint de celui-ci. Le commentaire du CIR 92 précise toutefois que les titulaires de professions libérales sont imposables sur les avantages de toute nature qu'ils obtiennent «en raison ou à l'occasion de l'exercice de leur activité professionnelle».

Ces termes semblent devoir être interprétés comme suit: «Pour que les avantages obtenus constituent des revenus professionnels imposables en principe, il faut — mais il suffit — qu'ils proviennent de (trouvent leur source dans) l'exercice par celui qui les obtient de son activité professionnelle; qu'ils se rattachent à cette activité; qu'ils en constituent un produit direct ou indirect, principal ou accessoire».

Il apparaît dès lors que pour être taxable, l'avantage de toute nature doit être obtenu à l'occasion de l'activité professionnelle. Il nous semble dès lors évident que l'avantage de toute nature bénéficié au notaire dans le cadre de la gestion normale de son patrimoine privé et non au cours de son activité professionnelle.

Le notaire n'a-t-il pas tout simplement accordé un avantage anormal et bienveillant prévu à l'article 26 du CIR 92 qui rappelons-le ne concerne que les entreprises établies en Belgique et non les titulaires de professions libérales, charges ou offices?

Je souhaite, dès lors, que l'honorable ministre me donne réponse aux questions suivantes:

1. Est-il normal que le contrôleur des impôts estime qu'un avantage de toute nature s'élevant au montant des honoraires non payés soit ajouté aux revenus imposables de l'activité professionnelle du notaire sachant que le notaire n'a obtenu aucun avantage de toute nature?

2. Est-il normal que le contrôleur des impôts souhaite obtenir un accord de taxation du contribuable sous réserve que ce dernier apporte la preuve qu'il ne s'agit pas d'un avantage de toute nature?

Minister van Financiën

Vraag nr. 146 van de heer de Clippele d.d. 17 november 1999 (Fr.):

Notariaat. — Personenbelasting. — Voordelen van alle aard.

Tijdens een belastingcontrole willen de belastingdiensten de voordelen in natura belastingen die een notaris heeft verkregen naar aanleiding van een akte opgesteld hetzij voor hemzelf, hetzij voor zijn echtgeno(o)t(e).

De notaris, die als belastingplichtige onderworpen is aan de personenbelasting, heeft een akte van verdeling opgesteld betreffende goederen die hemzelf en zijn echtgeno(o)t(e) toebehoren. De notaris is in dat geval wettelijk verhinderd, aangezien hij als partij in de akte voorkomt. De notaris zal dan aan een confrater vragen dat hij zijn diensten verleent en in zijn plaats treedt. Om deontologische redenen verleent de confrater alleen zijn medewerking (handtekening) en voert praktisch geen andere verrichtingen uit.

De notariële traditie wil dat de notarissen zonder honoraria te vragen hun medewerking verlenen voor akten, waarvan de kosten wettelijk gezien ten laste zijn van een confrater of diens echtgeno(o)t(e). De commentaar bij het WIB 92 verduidelijkt evenwel dat de beoefenaars van vrije beroepen worden belast op de voordelen van alle aard die zij behalen «uit hoofde of ter gelegenheid van het uitoefenen van hun beroepswerkzaamheid».

Deze woorden moeten als volgt worden uitgelegd: «Opdat de verkregen voordelen in principe belastbare beroepsinkomsten zouden zijn, is het nodig — maar volstaat het — dat zij voortspuiten uit de uitoefening van de beroepswerkzaamheid door de verkrijger of dat zij daarin hun oorsprong vinden; dat ze op die werkzaamheid betrekking hebben; dat ze een rechtstreekse of onrechtstreekse, wezenlijke of bijkomstige opbrengst ervan uitmaken».

Om belastbaar te zijn, moet het voordeel in natura dus verkregen zijn bij de uitoefening van de beroepswerkzaamheid. Het lijkt ons dan ook duidelijk dat het voordeel van alle aard de notaris te beurt is gevallen ter gelegenheid van het normale beheer van zijn privé-vermogen en niet bij de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid.

Heeft de notaris niet eenvoudigweg een «abnormaal en goedgunstig» voordeel verleend als bedoeld in artikel 26 van het WIB 92? We herinneren eraan dat dat artikel alleen slaat op in België gevestigde ondernemingen en niet op houders van vrije beroepen, ambten of posten.

Kan de geachte minister mij een antwoord geven op volgende vragen:

1. Is het normaal dat de belastingcontroleur niet-betaalde honoraria beschouwt als een voordeel van alle aard en ze rekent bij het belastbare inkomen uit de beroepsactiviteit van de notaris, hoewel hij weet dat de notaris geen voordeel van alle aard heeft verkregen?

2. Is het normaal dat de belastingcontroleur een akkoord wenst met de belastingplichtige onder voorbehoud dat deze laatste het bewijs kan leveren dat het niet om een voordeel van alle aard gaat?

Question n° 147 de M. de Clippele du 17 novembre 1999 (Fr.):**Mesures pour l'emploi. — Exonération fiscale. — Application.**

Les PME de moins de 11 travailleurs au 31 décembre 1997 (ou à la fin de la première année d'exploitation s'étalant à une date ultérieure) et les titulaires de professions libérales, bénéficient à partir de revenus de l'année 1998 d'une exonération fiscale de 165 000 francs, — après indexation — pour chaque nouveau travailleur occupé en 1998, 1999 et 2000 (en comparaison avec respectivement 1997, 1998 et 1999).

Certaines conditions de salaires bruts maximum et de durée de maintien de l'emploi sont également requises.

Je souhaite toutefois, dans le cadre de cette exonération, poser les questions suivantes :

1. Dans le cadre d'une étude notariale, lors d'une remise d'étude au 1^{er} janvier 1998, faut-il comparer le personnel occupé en 1997 par le cédant à celui du repreneur occupé en 1998 ?

2. Lors d'une remise d'étude au 1^{er} avril 1998, faut-il comparer le personnel occupé en 1997 par le cédant à celui du cédant occupé en début de 1998 et du repreneur occupé du 1^{er} avril 1998 au 31 décembre 1998 ?

3. Lors du passage en société d'une activité notariale au 1^{er} janvier 1998, faut-il comparer le personnel occupé en 1997 par le notaire en personne physique à celui occupé en 1998 par la société ? Qu'en est-il si la société commence son activité dans le courant de l'année 1998 ?

Question n° 158 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):**Fiscalité en matière de voitures automobiles. — Comparaison avec les pays voisins.**

L'on plaide régulièrement, en vue de résoudre le problème de la mobilité en Belgique, pour une réforme de la fiscalité en matière de voitures automobiles qui découragerait, non pas tellement l'acquisition d'une voiture, mais son utilisation. Il me semble qu'il convient de promouvoir un usage raisonnable de l'automobile en vue non seulement d'améliorer la mobilité, mais aussi de mieux protéger l'environnement. D'après certaines sources, la taxe de mise en circulation (TMC) est responsable de la forte augmentation de l'âge moyen du parc automobile belge ces dernières années. En instaurant cette taxe l'on a encouragé — peut-être involontairement, certes — l'achat des véhicules les plus anciens qui sont aussi ceux qui polluent le plus. L'on fait généralement référence à cet égard au « bon » exemple de l'Allemagne, où les véhicules les plus anciens sont justement taxés lourdement, et l'achat de véhicules d'occasion neufs ou récents est encouragé.

J'aimerais demander à l'honorable ministre de répondre aux questions suivantes à cet égard :

1. Quelle a été l'évolution de l'âge moyen du parc automobile belge au cours de la période 1985-1999 ? L'évolution confirme-t-elle l'affirmation suivant laquelle l'instauration de la TMC en 1992 a entraîné une augmentation sensible de l'âge moyen des véhicules ? Dans l'affirmative, quelles conclusions politiques l'honorable ministre tire-t-il de cette situation ?

2. Pourrait-il établir une comparaison entre la fiscalité en matière de voitures automobiles qui est appliquée dans notre pays et celle qui est appliquée dans les pays voisins et, plus précisément, en France, au Luxembourg, en Allemagne, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, en indiquant les taxes à l'achat d'un véhicule (TVA, taxes spéciales et frais d'enregistrement), les taxes liées à la possession d'un véhicule, les taxes à l'utilisation, le coût des contrôles techniques, les frais de carburant et les autres coûts

Vraag nr. 147 van de heer de Clippele d.d. 17 november 1999 (Fr.):**Werkgelegenheidsmaatregelen. — Belastingvrijstelling. — Toepassing.**

KMO's die op 31 december 1997 (of op het einde van het jaar waarin de exploitatie is aangevangen, als die aanvang op een latere datum valt) minder dan 11 werknemers tewerkstellen en beoefenaars van vrije beroepen krijgen vanaf de inkomsten van het jaar 1998 een belastingvrijstelling van 165 000 frank — na indexering — voor elke nieuwe werknemer die is aangeworven in 1998, 1999 en 2000 (dit wil zeggen nieuw in vergelijking met respectievelijk 1997, 1998 en 1999).

Er worden ook nog voorwaarden opgelegd met betrekking tot het maximumbrutoloon en de duur van de tewerkstelling.

Ik heb echter nog enkele vragen over deze vrijstelling :

1. Als een notarispraktijk op 1 januari 1998 wordt overgedragen, moet men dan het door de overdrager in 1997 tewerkgestelde personeel vergelijken met het door de overnemer in 1998 tewerkgestelde personeel ?

2. Als een notarispraktijk wordt overgedragen op 1 april 1998, moet men dan het door de overdrager in 1997 tewerkgestelde personeel vergelijken met het door de overdrager begin 1998 tewerkgestelde personeel en het tussen 1 april 1998 en 31 december 1998 door de overnemer tewerkgestelde personeel ?

3. Als een notarispraktijk op 1 januari 1998 wordt omgevormd tot een vennootschap, moet het in 1997 door de notaris als natuurlijke persoon tewerkgestelde personeel dan worden vergeleken met het in 1998 door de vennootschap tewerkgestelde personeel ? En wat gebeurt er als de vennootschap haar activiteit in de loop van het jaar 1998 begint ?

Vraag nr. 158 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):**Autofiscaliteit. — Vergelijking met omliggende landen.**

In het kader van de problematiek van de mobiliteit wordt herhaaldelijk gepleit voor een hervorming van de autofiscaliteit in ons land waarbij niet zozeer het bezit dan wel het gebruik zou ontraden moeten worden. Het verantwoord gebruik van de auto lijkt mij niet alleen wenselijk in het kader van de verbetering van de mobiliteit maar ook in het kader van het behoud van het milieu. Volgens bepaalde bronnen is net de BIV er de oorzaak van dat de gemiddelde leeftijd van het Belgisch autopark de laatste jaren sterk toeneemt, vermits deze belasting — zij het misschien ongewild — de aankoop van de oudste en bijgevolg meest vervuulende wagens aanmoedigt. In deze context wordt doorgaans verwezen naar het « goede » Duitse voorbeeld waar vooral de oudste voertuigen vrij zwaar fiscaal belast worden en de aankoop van nieuwe of recente tweedehandsvoertuigen wordt aangemoedigd.

Daarom verkreeg ik van de geachte minister gaarne volgende informatie :

1. Hoe evolueerde de gemiddelde leeftijd van het Belgisch autopark in de periode 1985-1999 ? Bevestigen deze gegevens de bewering dat de invoering van de BIV in 1992 een markante stijging van de gemiddelde leeftijd heeft veroorzaakt ? Welke beleidsmatige conclusies trekt hij hieruit in voorkomend geval ?

2. Gaarne een vergelijking van de autofiscaliteit in ons land met deze van onze buurlanden, in casu Frankrijk, Luxemburg, Duitsland, Nederland en Groot-Brittannië, met vermelding van de taksen op de aankoop (BTW, bijzondere taksen en inschrijvingskosten), de taksen op het bezit, de taksen op het gebruik, de kosten van de technische keuringen, de brandstofkosten en mogelijke andere kosten (bijvoorbeeld aankoop nummerplaat, belasting autoradio enz.). Kan uit deze vergelijking geconcludeerd

éventuels comme le prix d'achat d'une plaque minéralogique, la taxe sur les autoradios, etc.). Cette comparaison permet-elle de conclure que la fiscalité en matière de véhicules automobiles est globalement plus élevée en Belgique que dans les pays voisins? Quelles sont, d'après l'honorable ministre, les composants de cette fiscalité qu'il y a absolument lieu de soumettre à révision?

Question n° 159 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Fonds d'épargne-pension. — Réglementation protectionniste.

La Commission européenne a engagé, à la mi-octobre, à la suite d'une plainte de l'Easdaq, une procédure contre la France et l'Italie pour octroi d'avantages fiscaux à des fonds d'investissements qui placent une part substantielle de leur capital dans des actifs nationaux. En Belgique aussi, les fonds d'épargne-pension bénéficient d'une exonération fiscale analogue lorsqu'ils investissent au moins 30% de leurs actifs sur le marché intérieur des actions.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard:

1. Cette pratique belge est-elle contraire aux articles 56 et suivants du traité sur la libre circulation des capitaux dans l'Union européenne, comme l'affirme le professeur Michel Tisson de la Rijksuniversiteit Gent? Si oui, la procédure qui a été engagée contre la France et l'Italie ne risque-t-elle pas de l'être également contre les fonds d'épargne-pension belges? Sinon pourquoi pas?

2. L'honorable ministre partage-t-il l'avis de plusieurs gestionnaires qui prétendent qu'un assouplissement des règles d'investissement qui résulterait d'une condamnation, pourrait avoir de fâcheuses conséquences pour la bourse de Bruxelles? Si oui, quelles mesures compte-t-il prendre pour que l'on n'en arrive pas là? Sinon, pourquoi pas?

Question n° 172 de M. de Clippele du 25 novembre 1999 (Fr.):

Revenu cadastral. — Révision par l'administration.

Il me revient que l'administration du Cadastre a entrepris une péréquation larvée en invoquant des erreurs matérielles ou de plume conformément à l'article 494, 5°, du CIR.

De nombreux contribuables ont ainsi reçu un avis leur demandant des renseignements en vue de fixer un nouveau revenu cadastral.

D'autres ont vu leur revenu cadastral augmenter considérablement alors qu'ils avaient effectué des travaux de minime importance.

Le principe de la péréquation cadastrale est de fixer le revenu locatif immobilier pour une période de dix ans. Ce montant est forfaitaire, et les contribuables qui ont demandé de revoir ce revenu cadastral à la baisse ont reçu une fin de non-recevoir.

Je m'étonne dès lors que l'administration déroge à cette règle en pratiquant des révisions uniquement à la hausse.

De plus, ces dossiers d'évaluation des revenus datant d'il y a 20 ans (1979-1980), les contribuables ont peu de moyens pour vérifier l'existence d'erreurs de plume ou de calcul car cette notion est évidemment subjective.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes:

— Existe-t-il des instructions nouvelles à l'administration du Cadastre pour réviser systématiquement ces revenus cadastraux jugés trop bas?

— L'honorable ministre a-t-il prévu une procédure particulière permettant au contribuable de vérifier l'existence réelle de ces «erreurs de plume ou de calcul»?

worden dat de autofiscaliteit in ons land globaal hoger ligt dan in de ons omringende landen? Welke componenten van de fiscaliteit zijn wat de geachte minister betreft zeker aan een herziening toe?

Vraag nr. 159 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Pensioenspaarfondsen. — Protectionistische regelgeving.

De Europese Commissie opende medio oktober na een klacht van Easdaq een procedure tegen Frankrijk en Italië wegens het verlenen van fiscale voordelen aan investeringsfondsen die een substantieel deel van hun vermogen beleggen in nationale activa. Ook de Belgische pensioenspaarfondsen koppelen een analoge fiscale vrijstelling aan een investering op de eigen aandelenmarkt, in casu minstens 30% van hun activa.

Gaarne verkreeg ik van de geachte minister antwoord op de volgende vragen:

1. Is deze Belgische praktijk in strijd met artikel 56 en volgende van het verdrag over het vrij verkeer van kapitaal in de Europese Unie, zoals professor Michel Tisson van de Rijksuniversiteit Gent stelt? Zo ja, bestaat dan niet het risico dat de thans tegen Frankrijk en Italië lopende procedure zal opengetrokken worden naar de Belgische pensioenspaarfondsen? Zo neen, om welke redenen?

2. Deelt hij de mening van diverse beheerders dat een versoepeling van de beleggingsregels, voortvloeiend uit een veroordeling, pijnlijke gevolgen zou kunnen hebben voor de Brusselse beurs? Zo ja, welke maatregelen zal hij nemen om dit te voorkomen? Zo neen, om welke redenen?

Vraag nr. 172 van de heer de Clippele d.d. 25 november 1999 (Fr.):

Kadastraal inkomen. — Herziening door de administratie.

Ik verneem dat de administratie van het Kadaster is overgegaan tot een verkapte perequatie waarbij zij verwijst naar schrijf- of rekenfouten als bepaald in artikel 494, 5°, van het WIB.

Vele belastingplichtigen hebben aldus een bericht ontvangen waarin hun om inlichtingen wordt gevraagd met het oog op het bepalen van een nieuw kadastraal inkomen.

Andere belastingplichtigen stelden dan weer een sterke stijging van hun kadastraal inkomen vast, hoewel zij slechts werken van geringe omvang hadden uitgevoerd.

De perequatie van de kadastrale inkomens heeft in beginsel tot doel het huurinkomen uit onroerende goederen voor een periode van tien jaar vast te leggen. Dat is een vast bedrag en het verzoek van belastingplichtigen om dit kadastraal inkomen in neerwaartse zin te herzien, werd onontvankelijk verklaard.

Ik verbaas mij er dus over dat de administratie van de regel afwijkt en alleen overgaat tot herzieningen in opwaartse zin.

Daar die dossiers inzake herschatting van de inkomens daarenboven meer dan twintig jaar oud zijn (1979-1980), hebben de belastingplichtigen weinig middelen om na te gaan of er werkelijk schrijf- of rekenfouten zijn begaan want dat begrip is natuurlijk zeer subjectief.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

— Heeft de administratie van het Kadaster nieuwe instructies gekregen om de te laag geachte kadastrale inkomens systematisch te herzien?

— Heeft de geachte minister voorzien in een bijzondere procedure die de belastingplichtige mogelijk maakt na te gaan of die «schrijf- of rekenfouten» wel degelijk bestaan?

Question n° 183 de M. Van Quickenborne du 1^{er} décembre 1999 (N.):***Cession d'actions. — Imposition des plus-values. — Sociétés de portefeuille.***

Le régime actuel de protection des cessions d'actions à l'échelon national et d'imposition des plus-values au taux de 16,5 % est décrit comme un ancrage fiscal efficace des sociétés belges.

D'aucuns se demandent pourtant si les sociétés de portefeuille ne permettent pas d'é luder purement et simplement l'impôt.

D'autres se demandent si le régime précité n'est pas contraire aux règles juridiques européennes. En effet, l'impôt porte uniquement sur la plus-value réalisée lors de la cession des actions à une société ou association étrangère, peu importe que l'acheteur étranger soit établi dans l'Union européenne en dehors de celle-ci. Cette pratique constitue dès lors une entrave à la vente libre d'actions belges à d'autres entreprises européennes.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

— Envisage-t-il d'adapter le régime fiscal applicable aux sociétés de portefeuille ?

— Ne prévoit-il pas des problèmes avec les instances européennes ?

Vraag nr. 183 van de heer Van Quickenborne d.d. 1 december 1999 (N.):***Aandelenoverdracht. — Meerwaardebelasting. — Holdingvennootschappen.***

Het bestaande stelsel van bescherming van binnenlandse aandelenoverdrachten en meerwaardebelasting aan 16,5 %, wordt beschreven als een efficiënte fiscale verankering van de Belgische vennootschappen.

Vragen worden nochtans gesteld naar de eenvoudige vermijding van de belasting via holdingvennootschappen.

Vragen worden bovendien gesteld naar de mogelijke strijdigheid met de Europese rechtsregels. De belasting slaat immers enkel op meerwaarde van aandelen gerealiseerd bij overdracht aan een buitenlandse vennootschap of vereniging. Daarbij is zonder belang of die buitenlandse koper gevestigd is in de Europese Unie of daarbuiten. Dit vormt derhalve een belemmering van de vrije verkoop van Belgische aandelen aan andere Europese bedrijven.

De geachte minister wordt verzocht een antwoord te verstrekken op volgende vragen :

— Voorziet hij in aanpassingen van het belastingstelsel naar holdingvennootschappen ?

— Verwacht hij geen problemen vanuit Europese hoek ?

Questions posées par les sénateurs et réponses données par les ministres

Vragen van de senatoren en antwoorden van de ministers

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 175 de M. Dallemagne du 30 novembre 1999 (Fr.) :

Mission diplomatique en Libye (octobre 1999). — Bilan.

Comme ministre des Affaires étrangères, vous avez effectué, les lundi et mardi 25 et 26 octobre 1999, une visite en Libye, marquée, le mardi, par une non-rencontre avec le « Guide » de la Jamahiriyyah arabe populaire, Mouammar Kadhafi.

Si l'on doit bien constater que la Libye a récolté, cette année, les bénéfices d'une habile diplomatie qui a abouti, le 5 avril 1999, à la suspension des actions internationales infligées par une résolution de l'ONU en 1992, je voudrais rappeler que la Libye est toujours accusée d'être impliquée dans les attentats commis contre un Boeing américain à Lockerbie en 1988 et un DC10 français au Niger en septembre 1989. Le colonel Kadhafi aurait accepté l'extradition de deux agents libyens vers les Pays-Bas, où le procès de l'attentat de Lockerbie devrait se tenir au début 2000. Toutefois, le juge d'instruction parisien Jean-Louis Brugière a décidé, le 6 octobre 1999, d'instruire la plainte pour « complicité d'homicide volontaire » déposée contre le colonel Kadhafi. L'enquête sur l'attentat avait conduit le 10 mars 1999 à la condamnation par contumace par la cour d'assises spéciale de Paris, des six ressortissants libyens accusés d'avoir organisé l'acte terroriste, parmi lesquels Abdallah Senoussi, beau-frère du colonel Kadhafi, aujourd'hui présenté comme numéro deux du régime.

Finalement, il semble que notre ministre ait dû se contenter de rencontrer le portrait du colonel malgré son expédition dans le désert libyen. On peut dès lors se poser une série de questions sur la préparation de ce voyage par le chef de notre diplomatie. En effet, vos deux prédécesseurs « européens », le ministre des Affaires étrangères italien, Lamberto Dini et la secrétaire d'État autrichienne aux Affaires étrangères, Benita Ferrero-Waldner avaient eu plus de chance que vous et avaient été reçus en audience par le « Guide de la révolution ».

1. Comment expliquez-vous votre « non-rencontre » avec le chef de l'État libyen ?

2. Avez-vous rencontré le numéro deux libyen, M. Abdallah Senoussi ?

3. Vous avez justifié ce voyage par l'intérêt du colonel Kadhafi pour l'Afrique centrale. Estimez-vous que son influence soit décisive et positive, en particulier à la lumière de son engagement dans le conflit congolais ? Alors que son régime proclame que « le multipartisme, c'est l'avortement de la démocratie », pensez-vous qu'il puisse encourager le développement de la démocratie sur le continent africain ? Quel est le résultat de vos rencontres à ce sujet ?

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 175 van de heer Dallemagne d.d. 30 november 1999 (Fr.) :

Diplomatieke zending naar Libië (oktober 1999). — Balans.

Als minister van Buitenlandse Zaken hebt u op maandag en dinsdag 25 en 26 oktober 1999 een bezoek gebracht aan Libië, dat op dinsdag gekenmerkt werd door het uitblijven van een ontmoeting met de leider van de Libisch-Arabisch Socialistische Volks-Jamahiriyyah, Mouammar Kadhafi.

Hoewel men moet vaststellen dat Libië dit jaar de vruchten heeft geplukt van een handig diplomatiek optreden dat op 5 april 1999 geleid heeft tot de opheffing van de internationale sancties die in 1992 door een VN-resolutie waren opgelegd, zou ik er willen aan herinneren dat Libië nog steeds beschuldigd wordt van betrokkenheid bij de aanslag op een Amerikaanse Boeing boven Lockerbie in 1988 en op een Franse DC10 in Niger in september 1989. Kolonel Kadhafi zou de uitlevering aanvaard hebben van twee Libische agenten die terecht zouden worden in Nederland, waar het proces over de aanslag van Lockerbie begin 2000 van start zou moeten gaan. De Parijse onderzoeksrechter Jean-Louis Brugière heeft evenwel op 6 oktober 1999 beslist de klacht te onderzoeken die is ingediend tegen kolonel Kadhafi wegens medeplichtigheid aan opzettelijke doodslag. Het onderzoek naar de aanslag had op 10 maart 1999 geleid tot de veroordeling bij verstek door het bijzondere hof van assisen van Parijs van de zes Libische onderdanen die ervan beschuldigd werden de terreurdaad te hebben georganiseerd, onder wie Abdallah Senoussi, schoonbroer van kolonel Kadhafi, thans voorgesteld als de nummer twee van het regime.

Onze minister heeft zich ondanks zijn expeditie in de Libische woestijn blijkbaar tevreden moeten stellen met het bekijken van de foto van de kolonel. Men kan derhalve vragen stellen over de voorbereiding van die reis door het hoofd van onze diplomatieke diensten. Uw twee Europese voorgangers, de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken, Lamberto Dini, en de Oostenrijkse staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, Benita Ferrero-Waldner, hadden immers meer geluk dan u en werden wel in audiëntie ontvangen door de « leider van de revolutie ».

1. Hoe verklaart u het uitblijven van een ontmoeting met het hoofd van de Libische Staat ?

2. Hebt u de Libische nummer twee, de heer Abdallah Senoussi ontmoet ?

3. U hebt deze reis verantwoord door te wijzen op de belangstelling van kolonel Kadhafi voor Centraal-Afrika. Denkt u dat zijn invloed beslissend en gunstig is, in het bijzonder in het licht van zijn betrokkenheid bij het Congolese conflict ? Denkt u dat hij de ontwikkeling van de democratie op het Afrikaanse continent kan bevorderen als hij beweert dat « een veelpartijensysteem het aborteren van de democratie » is ? Wat is het resultaat van uw ontmoetingen in dit verband ?

4. Estimez-vous que la déclaration de Syrte, le 9 septembre 1999 à l'occasion du sommet extraordinaire de l'OUA, annonçant la création des États-Unis d'Afrique dans les deux ans, soit crédible? Connaissant le rôle qu'a joué le colonel Kadhafi dans ce projet, estimez-vous qu'il s'agit là de son dernier fantasme d'union?

5. Vous avez également justifié votre voyage par la volonté de défendre des intérêts économiques de la Belgique. En effet, trois entreprises étaient représentées dans la délégation: Tractebel, Siemens Atea et Pauwels. Un des hommes d'affaires a estimé que «compte tenu du contexte libyen, c'est une mission positive». Cette appréciation, tout à fait estimable dans le chef d'hommes d'affaires, est-elle celle du ministre des Affaires étrangères? La défense des intérêts économiques belges prime-t-elle sur la défense des droits de l'homme, à vos yeux?

Réponse: Suite aux attentats contre un avion Uta et contre un avion Panam (Lockerbie) dont la responsabilité libyenne, dans le cas Uta, a été confirmée alors que le dossier Lockerbie est toujours devant la justice, la communauté internationale avait imposé des sanctions à la Libye.

C'est précisément l'évolution favorable de ces deux dossiers qui a permis de suspendre les sanctions (ONU) et de les lever (UE sauf embargo sur les armes). C'est dans un tel contexte politique nouveau en ce qui concerne les relations entre la Libye et la communauté internationale que j'ai entrepris une visite en Libye. À côté de sa dimension politique, ma visite a également eu une dimension économique et commerciale dans le sens où un certain nombre de contacts ministériels ont eu lieu en présence de représentants du secteur privé belge.

Mon principal interlocuteur a été mon homologue, M. Muntasser. Nous avons évoqué des questions de politique internationale et des questions d'ordre intérieur. Parmi les questions internationales, la situation en Afrique centrale. M. Muntasser avait souligné les relations privilégiées du colonel avec les chefs d'États de la région.

Concernant le Congo, M. Muntasser observa que la Belgique pouvait contribuer à faire évoluer la situation positivement et que la Libye était disposée à coopérer avec Bruxelles sur le plan économique et politique à cet égard. J'ai eu l'occasion aussi de poser certaines questions au chef de la diplomatie libyenne concernant, notamment, le débat national en Afrique centrale et les aspects opérationnels d'un déploiement militaire. M. Muntasser était optimiste par rapport au premier point et croyait possible un débat national avec les parties en cause. Pour le déploiement d'une force militaire, il était d'avis que les Nations unies devaient jouer un rôle important auquel la Libye pourrait participer matériellement et que son financement pouvait être trouvé ainsi que les hommes pour constituer la force prévue.

Entretien avec Dr. A. Jamâa, ministre de l'Agriculture

Le ministre m'a fait savoir que des millions d'hectares propices à l'agriculture existaient en Libye le long des grandes rivières artificielles, et qu'il aurait volontiers des contacts avec son collègue belge en vue d'une coopération.

Entretien avec M. A. Zlitni, ministre de l'Économie et du Commerce

Le ministre déclara être conscient des exigences de la globalisation économique et que la Libye devra suivre ce mouvement: les hommes d'affaires (Siemens, Tractebel et Pauwels) expliquèrent leurs intérêts en Libye.

Entretiens avec J.A. El-Talhi, ministre du Plan et A. El-Hanshari, ministre des Télécommunication et Transports

Après une courte introduction, j'ai laissé la parole aux représentants économiques présents. Concernant Siemens, le ministre des Communications espérait bientôt une décision sur le choix d'installation en signalant l'importance du transfert de technologie et connaissances.

4. Beschouwt u de verklaring van Syrte van 9 september 1999 naar aanleiding van de buitengewone top van de OAE, waarop de oprichting van de Verenigde Staten van Afrika binnen twee jaar in het vooruitzicht wordt gesteld, als geloofwaardig? Wanneer u de rol kent die kolonel Kadhafi in dit project gespeeld heeft, denkt u dan dat het daar om zijn laatste waanvoorstelling gaat?

5. U hebt eveneens uw reis verantwoord door te wijzen op de noodzakelijke behartiging van de economische belangen van België. In de delegatie waren inderdaad drie bedrijven vertegenwoordigd: Tractebel, Siemens Atea en Pauwels. Een van de zakenlui heeft gemeend dat — gelet op de Libische context — er sprake was van een positieve zending. Is dit oordeel dat, komende van zakenlui, volstrekt aanvaardbaar is, ook het oordeel van de minister van Buitenlandse Zaken? Heeft de behartiging van de Belgische economische belangen in uw ogen voorrang boven de verdediging van de mensenrechten?

Antwoord: Naar aanleiding van de aanslagen op een Uta-vliegtuig en een Panam-vliegtuig (Lockerbie), waarbij de Libische verantwoordelijkheid, in het geval Uta, bevestigd werd terwijl het dossier-Lockerbie nog steeds gerechtelijk behandeld wordt, had de internationale gemeenschap sancties tegenover Libië ingesteld.

Het is door de positieve evolutie in deze twee dossiers dat de sancties tegen Libië opgeschort werden (UNO) en dat zij anderszits ook opgeheven werden (EU behalve het wapenembargo). Het is binnen deze nieuwe politieke context, wat de betrekkingen tussen Libië en de internationale gemeenschap aangaat, dat ik mijn bezoek aan Libië heb ondernomen. Naast deze politieke dimensie heeft mijn bezoek eveneens een economische en een commerciële dimensie gehad, daar een aantal ministeriële contacten hebben plaatsgehad in aanwezigheid van vertegenwoordigers uit de Belgische privé-sector.

Mijn belangrijkste gesprekspartner was mijn ambtgenoot, minister Muntasser. Wij hebben vraagstukken van internationale politiek en vraagstukken van interne aard aangehaald. Bij de internationale vraagstukken onder andere ook de toestand in Centraal-Afrika. Minister Muntasser heeft de geprivilegieerde relaties van de kolonel met de staatshoofden uit de regio's onderlijnd.

Betreffende Congo, heeft minister Muntasser opgemerkt dat België ertoe kan bijdragen om de situatie positief te laten evolueren en dat Libië jegens dit bereid is op economisch en politiek vlak met Brussel samen te werken. Ik heb ook de gelegenheid gehad enkele vragen aan het hoofd van de Libische diplomatie te stellen, meer bepaald over het nationale debat in Centraal-Afrika en de operationele aspecten van de opstelling van een militaire macht. Minister Muntasser was optimistisch over het eerste punt en dacht dat een nationaal debat met de betrokken partijen mogelijk was. Wat de opstelling van een militaire macht betreft, was hij van mening dat de Verenigde Naties een belangrijke rol moesten spelen, waaraan Libië op materieel vlak zou kunnen deelnemen en waarvoor men de vereiste financiële middelen en de manschappen zou kunnen vinden.

Onderhoud met Dr. A. Jumaa, minister van Landbouw

De minister heeft mij laten weten dat er miljoenen hectaren grond, geschikt voor landbouw, in Libië bestaan, langs de oevers van grote, kunstmatig aangelegde rivieren. De minister zou graag contacten leggen met zijn Belgische ambtsgenoot, met het oog op samenwerking.

Onderhoud met de heer M.A. Zlitni, minister van Handel en Economie

De minister verklaarde zich bewust te zijn van de eisen van de globalisering. Libië zal deze beweging moeten volgen. De zakenlui (Siemens, Tractebel en Pauwels) legden hun belangen in Libië uit.

Onderhoud met de heer J.A. El-Talhi, minister van het Plan en met de heer A. El-Hanshari, minister van Telecommunicatie en Vervoer

Na een korte inleiding heb ik het woord gelaten aan de aanwezige economische vertegenwoordigers. Wat betreft Siemens, hoopte de minister van Communicatie dat er weldra een keuze zou gemaakt worden over de installatie en vestigde hij de aandacht op het belang van de overdracht van technologie en kennis.

Le même ministre accusait l'Europe d'être influencée dans ses choix politiques, par Washington. J'ai tout de suite réagi à cette accusation en indiquant clairement l'autonomie de la Belgique face aux USA et que ma présence dans son pays en témoignait. J'ai tenu à exprimer clairement et fermement la position de la Belgique face au terrorisme, en lui rappelant les attentats contre les deux avions de la Panam et de l'Uta.

Pour le projet de mise sur pied d'États-Unis d'Afrique, celui-ci est à situer dans le cadre des différents projets régionaux semblables, mais dont la durée n'a pas été longue.

Une rencontre avec le colonel Kadhafi était prévue puis annulée pour des raisons qui ne me sont pas connues. Une rencontre avec M. Abdallah Senoussi n'était pas prévue au programme de ma visite.

Question n° 178 de Mme Nagy du 1^{er} décembre 1999 (Fr.):

Ventes d'armes à des pays tiers. — Politique belge.

L'honorable ministre peut-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

— Quel a été durant les cinq dernières années la politique gouvernementale belge en matière de vente d'armes à des pays tiers et/ou à des ressortissants ou personnes morales étrangers?

— Quelles sont les entreprises belges — ou établies en Belgique — connues de vos services dont l'objet est la fabrication ou la commercialisation d'armes?

— Quels sont les contrôles mis en œuvre pour vérifier la destination réelle d'armes vendues par des entreprises belges ou établies en Belgique; et, le cas échéant, par le gouvernement belge?

— Y a-t-il eu vente d'armes au gouvernement colombien ou à des ressortissants ou personnes morales de ce pays durant les cinq dernières années? Si oui, lesquelles, en quelles quantités et à quelle(s) date(s)?

Réponse: 1. Pour ce qui concerne la politique menée par le gouvernement belge en matière d'exportations de matériel militaire, je me permets de me référer au rapport annuel que le gouvernement transmet chaque année au Parlement en application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

2. Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port d'armes et au commerce des munitions, sont seules autorisées à fabriquer, à réparer ou à stocker des armes à feu, des pièces de ces armes ou des munitions, à en faire le commerce ou à intervenir comme intermédiaire dans ce commerce, les personnes physiques et morales agréées par le gouverneur de la province où ils se proposent d'exercer leur activité. Cette loi prévoit dans son article 4 des critères précis que le gouvernement respecte. J'invite l'honorable membre à prendre connaissance de ce texte. Les données relatives à ces agréments sont tenues au Banc d'épreuves des armes à feu.

3. L'article 5 de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente stipule que toute demande d'exportation relative aux armes, aux munitions et au matériel devant servir spécialement à un usage militaire doit être accompagnée d'un certificat international d'importation ou d'un certificat de destination finale. Les postes diplomatiques belges à l'étranger ont pour mission entre autres de contrôler ces documents. L'article 7 dudit arrêté royal impose en outre à l'exportateur l'obligation de fournir, dans un délai de trois mois suivant toute expédition d'armes, la preuve de l'arrivée des marchandises dans le pays de destination autorisé et de leur mise en consommation par l'importateur.

4. La Colombie est considérée comme une destination sensible. Aucune licence d'exportation relative à du matériel de guerre et ayant pour destination finale la Colombie n'a été approuvée depuis l'année 1996.

Dezelfde minister beschuldigde Europa ervan in zijn politieke keuzes beïnvloed te zijn door Washington. Op deze beschuldiging heb ik onmiddellijk gereageerd door duidelijk de Belgische autonomie ten opzichte van de USA aan te tonen en dat mijn aanwezigheid in zijn land hiervan getuigde. Ik stond erop, duidelijk en vastberaden, het Belgisch standpunt over het terrorisme uit te spreken, door hem de aanslagen op de twee vliegtuigen van Panam en Uta in herinnering te brengen.

Wat het project betreft over de oprichting van de Verenigde Staten van Afrika, moet dit gezien worden in het licht van verschillende gelijkaardige projecten, die steeds van korte duur zijn geweest.

Een ontmoeting met kolonel Kadhafi was voorzien, maar werd uiteindelijk afgelast om redenen die mij niet bekend zijn. Een ontmoeting met de heer Abdallah Senoussi was niet in het programma van mijn bezoek voorzien.

Vraag nr. 178 van mevrouw Nagy d.d. 1 december 1999 (Fr.):

Verkoop van wapens aan derde landen. — Belgisch beleid.

Kan de minister mij zeggen:

— wat gedurende de voorbije vijf jaar het Belgische beleid was inzake de verkoop van wapens aan derde landen en/of aan buitenlandse onderdanen of rechtspersonen;

— welke de Belgische of in België gevestigde ondernemingen zijn waarvan u weet dat zij wapens vervaardigen of op de markt brengen;

— welke controlemaatregelen er worden toegepast om na te gaan wat de werkelijke bestemming is van wapens die verkocht worden door Belgische of in België gevestigde ondernemingen, of eventueel door de Belgische regering;

— of er in de loop van de voorbije vijf jaar wapens verkocht zijn aan de Colombiaanse regering of aan onderdanen of rechtspersonen van dat land? Indien ja, welke wapens, hoeveel en wanneer?

Antwoord: 1. Voor het beleid van de Belgische regering inzake de uitvoer van militair materieel verwijs ik naar het jaarlijkse verslag dat de regering aan het Parlement overmaakt over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

2. Volgens artikel 1 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging, van de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie zijn alleen de natuurlijke of rechtspersonen gemachtigd, die zijn erkend door de gouverneur van de provincie waar zij voornemens zijn hun activiteit uit te oefenen om vuurwapens, onderdelen ervan of munitie te vervaardigen, te herstellen of op te slaan, alsook het daarin handel drijven of als tussenpersoon in die handel op te treden. Deze wet voorziet in artikel 4 precieze criteria, die de regering respecteert. Ik nodig het geachte lid uit om kennis te nemen van deze wettekst. De Proefbank voor vuurwapens is in het bezit van de gegevens betreffende deze erkenningen.

3. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie bepaalt dat bij de aanvragen voor wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie een internationaal invoercertificaat of een certificaat van eindbestemming dient gevoegd. Voor de controle van deze documenten dient een beroep gedaan op de Belgische diplomatieke posten in het buitenland. Artikel 7 van dit koninklijk besluit verplicht daarenboven de uitvoerder om binnen een termijn van drie maanden, na iedere verzending van de goederen, bewijs te leveren van aankomst in het toegestane land van bestemming en van hun inverbruikstelling door de invoerder.

4. Colombia wordt beschouwd als een gevoelige bestemming. Sinds 1996 werd er geen enkele uitvoeringsvergunning voor oorlogsmaterieel met Colombia als eindbestemming goedgekeurd.

Vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Intégration sociale

Question n° 165 de M. Caluwé du 13 octobre 1999 (N.):

Allocations au profit des handicapés. — Compétence des tribunaux du travail. — Application de la loi du 19 avril 1999.

Dans le cadre de la rectification des anomalies dans la législation qui est l'une des missions du Sénat, notre assemblée a pris, au cours de la législature précédente, l'initiative de modifier la législation sur un certain nombre de points.

L'une de ces modifications concernait l'article 582, 1^o, du Code judiciaire, qui traite de la portée de la compétence des tribunaux du travail en matière d'allocations au profit des handicapés. Concrètement, le problème est le suivant: pour statuer sur un litige portant sur un droit de sécurité sociale, le tribunal du travail ne se contente pas d'examiner la situation telle qu'elle se présentait au moment de la décision prise par l'administration; il tient compte également des paramètres qui ont été changés depuis la décision de l'administration compétente. C'est le cas en ce qui concerne les indemnités en matière de maladie professionnelle ou les allocations d'invalidité. Jusqu'il y a quelques années, il en allait de même pour les allocations aux handicapés. Si, après la décision du ministre, un changement intervenait dans la situation familiale ou l'état de santé du handicapé, le tribunal du travail tenait compte de la situation nouvelle. En 1995, toutefois, la jurisprudence a changé sur ce point en raison d'une différence de terminologie entre la législation relative aux handicapés et celle concernant les autres droits de la sécurité sociale. Pour ces autres droits, la loi dispose en effet que le tribunal du travail connaît des contestations relatives à certains droits, tandis que pour ce qui est des allocations aux handicapés, l'article 582 disposait que le tribunal du travail connaît des appels des décisions du ministre. Comme le législateur ne voyait aucune raison de traiter les allocations aux handicapés différemment des autres allocations de sécurité sociale, cette anomalie a été rectifiée par la loi du 19 avril 1999.

L'administration a-t-elle reçu instruction d'appliquer aussi la loi dans ce sens? Il me revient que les choses ne seraient pas encore bien claires pour l'administration.

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que l'article 10 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés dispose que «le ministre qui a la sécurité sociale dans ses attributions ou les fonctionnaires délégués par lui statuent sur les demandes d'allocations». Il appartient dès lors au ministre compétent ou aux fonctionnaires du service des allocations aux handicapés du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement de prendre les décisions relatives au droit aux allocations aux handicapés.

L'article 19 de la même loi dispose que «les litiges portant sur les droits résultant de la présente loi sont de la compétence des juridictions du travail». Or, les droits ne peuvent résulter que d'une décision du service des allocations aux handicapés. En outre, il ne peut y avoir de litiges sur un droit que lorsque celui-ci a été fixé au préalable par une décision administrative.

Ce n'est donc qu'après la décision que le droit peut être contesté devant une juridiction du travail. Une autre manière de procéder reviendrait à nier le principe du «préalable de l'administration». Il appartient au service des allocations aux handicapés de décider et les juridictions ne doivent pas se substituer à l'administration. La juridiction doit seulement vérifier si la décision prise par le service des allocations aux handicapés est conforme aux disposi-

Vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 165 van de heer Caluwé d.d. 23 november 1999 (N.):

Tegemoetkomingen voor gehandicapten. — Bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken. — Toepassing wet van 19 april 1999.

In het kader van het rechtzetten van anomalieën in de wetgeving, een taak die de Senaat toebehoort, werd tijdens de vorige legislatuur op initiatief van onze instelling een aantal wetswijzigingen doorgevoerd.

Een van deze wetswijzigingen had betrekking op artikel 582, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek, met name de draagwijdte van de bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken ten aanzien van tegemoetkomingen voor gehandicapten. Concreet betreft het volgend probleem. De arbeidsrechtbank bekijkt wanneer zij uitspraak doet over een geschil met betrekking tot een sociaalzekerheidsrecht niet louter de situatie zoals zij zich voordeed op het ogenblik van de beslissing van de administratie, maar houdt ook rekening met parameters die zich wijzigden na de beslissing van de bevoegde administratie. Dat is zo voor tegemoetkomingen inzake beroepsziekten of voor invaliditeitsuitkeringen. Dat was tot voor enkele jaren ook zo voor tegemoetkomingen aan gehandicapten. Wanneer de gezinstoestand of de gezondheidstoestand van de gehandicapte na de uitspraak van de minister wijzigde, hield de arbeidsrechtbank rekening met de nieuwe situatie. In 1995 is de rechtspraak daaromtrent echter gewijzigd en dit op grond van een woordelijk verschil in de wettekst met betrekking tot gehandicapten en deze met betrekking tot andere sociaalzekerheidsrechten. Voor de andere sociaalzekerheidsrechten staat er immers in de wet dat de arbeidsrechtbank kennis neemt van geschillen betreffende bepaalde rechten, terwijl wat betreft de tegemoetkomingen aan gehandicapten artikel 582 bepaalde dat de arbeidsrechtbank kennis neemt van de beroepen tegen beslissingen van de minister. Omdat de wetgever geen reden zag om tegemoetkomingen voor gehandicapten anders te behandelen dan sociaalzekerheidsuitkeringen werd dit door de wet van 19 april 1999 rechtgezet.

Heeft de administratie opdracht gekregen om de wetgeving in deze zin ook toe te passen? Naar verluidt bestaat hieromtrent in hoofde van de administratie nog steeds onduidelijkheid.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat artikel 10 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten bepaalt dat «de minister tot wiens bevoegdheid de sociale zekerheid behoort of de door hem gemachtigde ambtenaren over de aanvragen om tegemoetkomingen beslissen». De bevoegde minister of de ambtenaren van de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu moeten dus de beslissingen nemen over het recht op tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Artikel 19 van dezelfde wet bepaalt dat «de geschillen over de rechten, ontstaan uit deze wet, tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten behoren». Deze rechten kunnen enkel ontstaan uit een beslissing van de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten. Daarenboven kunnen er slechts geschillen over een recht zijn wanneer dit recht eerst bij een administratieve beslissing werd vastgesteld.

Pas na de beslissing kan het recht betwist worden voor de arbeidsgerechten. Een andere handelwijze zou neerkomen op het ontkennen van het principe van het «préalable de l'administration». Het is de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten die dient te beslissen en de rechtbank dient zich niet in de plaats te stellen van het bestuur. De rechtbank dient enkel na te gaan of de beslissing die door die dienst tegemoetkomingen aan gehandicap-

tions légales et réglementaires. En ce sens, l'évolution de la jurisprudence de la Cour de cassation ne peut être considérée que comme positive. L'arrêt n° 82/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage a d'ailleurs confirmé la jurisprudence de la Cour de cassation.

L'article 582, 1^o, du Code judiciaire, tel qu'il a été modifié par la loi du 19 avril 1999, dispose que «le tribunal du travail connaît des contestations relatives aux droits en matière d'allocations aux handicapés». Cette disposition s'apparente à celle de l'article 19 de la loi du 27 février 1987 et appelle les mêmes remarques.

Il est dès lors logique que les juridictions du travail prennent en considération les éléments antérieurs à la décision dont le service a ou aurait dû tenir compte. Par contre, il n'est pas justifié que les juridictions du travail tiennent compte d'éléments postérieurs à la décision puisque le service des allocations aux handicapés ne pouvait pas en tenir compte pour la prise de décision.

Admettre que les juridictions puissent prendre des décisions à la place de l'administration conduirait à des effets pervers. En effet, en vertu du principe de la séparation des pouvoirs, il appartient au pouvoir exécutif d'exécuter les lois et au pouvoir judiciaire de régler les litiges, et non de se substituer à l'administration. En outre, ceci aurait pour effet que le demandeur d'allocation perde un degré d'appel. Finalement, il ne paraît pas opportun d'engorger les juridictions de procédures longues, coûteuses et inutiles.

D'autre part, l'article 8, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 27 février 1987 précitée prévoit explicitement «qu'une nouvelle demande peut être introduite lorsque, selon le demandeur, des modifications sont intervenues qui justifient l'octroi ou l'augmentation des allocations».

Par conséquent, si de telles modifications (aggravation de l'état de santé, diminution des revenus, ...) apparaissent postérieurement à la décision du service des allocations aux handicapés, il appartient à la personne handicapée d'introduire une nouvelle demande.

Par ailleurs, l'article 10, alinéa 4, de la loi du 27 février 1987 précitée dispose que «le Roi fixe les règles selon lesquelles les décisions peuvent être revues sur demande ou d'office». Les articles 20 à 24 de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration et les articles 37 à 40 de l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées exécutent cette disposition. Ces règles ont été revues et améliorées par les arrêtés royaux du 15 janvier 1999 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1999). Ces règles garantissent les droits des personnes handicapées et offrent une sécurité juridique tant pour le demandeur d'allocation que pour le service des allocations aux handicapés. Ces règles sont justifiées notamment par le fait que le régime des allocations aux handicapés est un régime d'aide sociale qui est lié à une demande de la part de la personne handicapée et à une condition de revenus alors que les régimes d'invalidité ou de maladies professionnelles sont des régimes de sécurité sociale qui sont liés au travail. Ces règles doivent également être appliquées par les juridictions.

Finalement, il appartient aux juridictions du travail et en dernier ressort à la Cour de cassation de trancher les litiges éventuels relatifs à l'application de l'article 582, 1^o, du Code judiciaire.

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 126 de M. Malcorps du 29 octobre 1999 (N.):

Accidents sur les passages pour piétons.

Depuis avril 1996, les piétons ont priorité sur les passages pour piétons. Les statistiques montrent que le nombre d'accidents

ten werd genomen voldoet aan alle wettelijke en reglementaire voorwaarden. De recente evolutie van de rechtspraak van het Hof van cassatie kan enkel als positief worden omschreven. Ondertussen heeft het arrest nr. 82/97 van 17 december 1997 van het Arbitragehof de rechtspraak van het Hof van Cassatie bevestigd.

Artikel 582, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 19 april 1999, bepaalt dat «de arbeidsrechtbank kennis neemt van de geschillen over de rechten ten aanzien van tegemoetkomingen voor mindervaliden». Deze bepaling gelijkt op die van artikel 19 van de wet van 27 februari 1987 en dezelfde opmerkingen kunnen daarover worden gemaakt.

Het is dan ook logisch dat de arbeidsgerechten elementen voorafgaand aan de beslissing in aanmerking nemen, waarmee de dienst heeft rekening gehouden of had moeten rekening houden. Daarentegen is het niet verantwoord dat de arbeidsgerechten rekening houden met elementen volgend op de beslissing, aangezien de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten daarmee geen rekening kon houden voor het nemen van een beslissing.

Indien men zou aanvaarden dat rechtsmachten beslissingen zouden kunnen nemen in de plaats van het bestuur, zou dit op verkeerde gevolgen uitmonden. Krachtens het principe van de scheiding der machten moet de uitvoerende macht immers de wetten uitvoeren en moet de gerechtelijke macht de geschillen beslechten en zich niet in de plaats van het bestuur stellen. Daarenboven zou dit ertoe leiden dat de aanvrager van een tegemoetkoming een graad van beroep zou verliezen. Tenslotte lijkt het niet aangewezen de rechtsmachten te overstelpen met lange, dure en onnodige procedures.

Artikel 8, § 1, vijfde lid, van voormelde wet van 27 februari 1987 bepaalt overigens uitdrukkelijk dat «een nieuwe aanvraag mag worden ingediend wanneer zich volgens de aanvrager wijzigingen voordoen welke de toekenning of verhoging van de tegemoetkomingen rechtvaardigen».

Indien dergelijke wijzigingen (verslechtering van de gezondheidstoestand, vermindering van de inkomsten, ...) zich voordoen na de beslissing van de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten, moet de gehandicapte persoon bijgevolg een nieuwe aanvraag indienen.

Daarenboven preciseert artikel 10, vierde lid, van voormelde wet van 27 februari 1987 dat «de Koning bepaalt volgens welke regels de beslissingen na aanvraag of van ambtswege kunnen worden herzien». Artikelen 20 tot 24 van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 betreffende de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming en artikelen 37 tot 40 van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden voeren deze bepaling uit. De koninklijke besluiten van 15 januari 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1999) hebben deze regels herzien en verbeterd. Deze regels waarborgen de rechten van de gehandicapte personen en bieden rechtszekerheid zowel voor de aanvrager van de tegemoetkoming als voor de dienst tegemoetkomingen aan gehandicapten. Deze regels zijn namelijk verantwoord door het feit dat de regeling van sociale bijstand is, die gekoppeld is aan een aanvraag door de gehandicapte persoon en aan een inkomensvoorwaarde, terwijl de regelingen inzake invaliditeit of beroepsziekten socialezekerheidsregelingen zijn die een band hebben met arbeid. Deze regels moeten ook worden toegepast door de rechtsmachten.

Tenslotte moeten de arbeidsgerechten en het Hof van Cassatie in laatste instantie de eventuele geschillen over de toepassing van artikel 582, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek beslechten.

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 126 van de heer Malcorps d.d. 29 oktober 1999 (N.):

Ongevallen op zebra-paden.

Voetgangers hebben sedert april 1996 voorrang op het zebra-pad. Uit statistieken blijkt dat het aantal dodelijke ongevallen aan

mortels sur les passages dépourvus de feux de signalisation augmente d'année en année. En 1997, 142 piétons ont trouvé la mort dans la circulation. En 1998, ils étaient 162. Ils seront probablement plus nombreux encore en 1999. Quelque 20 % des victimes sont écrasées sur des passages pour piétons. Les enfants de moins de quatorze ans et les personnes âgées constituent le groupe de victimes le plus important.

L'Institut belge pour la sécurité routière met en garde contre les situations dangereuses qui se présentent sur les routes à deux voies, lorsqu'une voiture circulant sur la bande de droite s'arrête pour laisser passer un piéton sur le passage pour piétons et que la voiture qui suit dépasse par la gauche.

Il semble donc que les passages pour piétons combinés avec la priorité pour les piétons donnent à ceux-ci un faux sentiment de sécurité. L'honorable ministre pourrait-elle me dire si la question a été suffisamment étudiée? Quelles conclusions tire-t-elle des données susvisées? De nouvelles actions de sensibilisation sont-elles nécessaires? Faut-il prévoir des garanties supplémentaires afin que la priorité aux piétons aboutisse à renforcer leur sécurité plutôt que d'accroître l'insécurité des usagers de la route les plus vulnérables?

Réponse: La présence d'un passage pour piétons conforte logiquement le piéton dans sa prévision de pouvoir traverser la chaussée à cet endroit d'une manière plus sûre qu'ailleurs. Le fait de savoir qu'il dispose d'un droit de priorité important à l'égard de la circulation peut, en effet, créer une forme de sécurité apparente si certaines garanties ne sont pas assurées.

On a déjà bien attiré l'attention précédemment sur ces garanties et exigences après l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation.

Il s'agit en premier lieu d'exigences dans le domaine de l'infrastructure: étant donné que leur fonction de régulation de la priorité a été renforcée, seuls les passages pour piétons situés judicieusement et bien aménagés peuvent entrer en ligne de compte. Il appartient donc aux gestionnaires de la voirie, à savoir la région, la province et la commune, de réaliser peu à peu et systématiquement une évaluation des passages pour piétons, tant pour ceux qui existent que pour ceux qui sont prévus, comme il a été demandé au départ.

Les gestionnaires pouvaient et peuvent à cet égard s'inspirer de la brochure *Passages pour piétons qui ne sont pas protégés par des feux lumineux — Recommandations aux gestionnaires* de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR).

J'attire de plus l'attention sur le fait que mon service d'inspection de la signalisation routière examine de très près les règlements complémentaires communaux qui lui sont soumis pour approbation, concernant les aménagements de traversées, à la lumière de ces recommandations.

Ce service donne d'ailleurs des avis préalables à l'établissement des règlements complémentaires lorsqu'il en a été fait la demande.

De nouvelles actions de sensibilisation sont certainement souhaitables. Il s'agit surtout dans ce cas de renforcer le climat de discrimination positive à l'avantage des usagers faibles. Mais, en même temps, les piétons doivent être conscients de l'importance de leur propre comportement lorsqu'ils sont sur le point de traverser: faire un signe, chercher le contact visuel, l'obligation de s'engager sur le passage avec prudence et en tenant compte des véhicules qui s'approchent. C'est pourquoi l'IBSR attirera, lors de la campagne pour les usagers faibles, dans le courant de l'an 2000 à nouveau l'attention sur les règles de comportement à respecter par les conducteurs et les piétons à l'approche d'un passage pour piétons.

Tout comme dans d'autres pays où la première période d'application d'une règle semblable a entraîné une augmentation du nombre d'accidents de circulation, une application correcte et réciproque des droits et devoirs, en même temps qu'une infrastructure cohérente, doit produire un résultat positif.

Question n° 138 de M. Caluwé du 9 novembre 1999 (N.):

SNCB. — Liaison Anvers/Essen.

Les horaires des trains ont été adaptés le 26 septembre 1999, y compris pour ce qui est de la ligne 12.

oversteekplaatsen zonder verkeerslichten jaar na jaar stijgt. In 1997 stierven er 142 voetgangers in het verkeer, in 1998 waren dat er 162. In 1999 zullen er waarschijnlijk nog meer worden. Zo'n 20% van de slachtoffers wordt doodgedood op zebrapaden. Kinderen onder de 14 jaar en bejaarden zijn de grootste slachtoffers.

Op het Belgische Instituut voor verkeersveiligheid waarschuwt men voor gevaarlijke situaties die zich voordoen als op tweevakswegen de wagen op het rechter rijvak stopt voor een voetganger op het zebrapad, maar een achterligger hem links voorsteekt.

Het lijkt er op dat zebrapaden in combinatie met de voorrang voor voetgangers een vals gevoel van veiligheid scheppen. Kan de geachte minister meedelen of dit afdoende werd onderzocht. Welke conclusies trekt zij uit de voorliggende gegevens? Zijn nieuwe sensibiliseringsacties nodig? Of andere garanties opdat de voorrang voor voetgangers zou leiden tot meer veiligheid in plaats van onveiligheid voor de zwakkere weggebruikers?

Antwoord: De aanwezigheid van een oversteekplaats voor voetgangers sterkt, logischerwijze, de voetganger in zijn verwachtingspatroon dat hij op die plaats veiliger dan elders, de rijbaan kan oversteken. De wetenschap dat hij er een ruim voorrangrecht heeft ten opzichte van het andere verkeer kan inderdaad een vorm van schijnveiligheid creëren als niet een aantal garanties worden geboden.

Op deze garanties en vereisten is al vrij vroeg na de inwerking-treding van de nieuwe regelgeving, de nadruk gelegd.

Het gaat in de allereerste plaats om vereisten op het infrastructuure gebied: aangezien ze een voorrangregulerende functie hebben verkregen, kunnen alleen oordeelkundig gesitueerde en goed aangelegde zebrapaden in aanmerking komen. Er is dan ook aan de wegbeheerders, namelijk gewest, provincie en gemeente, van in den beginne gevraagd een stapsgewijze en systematische evaluatie te maken van zowel bestaande als nieuw voorziene zebrapaden.

De wegbeheerders konden en kunnen hiervoor een beroep doen op de brochure *Niet door verkeerslichten beschermde zebrapaden — Aanbevelingen voor wegbeheerders* van het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid (BIVV).

Ik vestig er daarenboven de aandacht op dat mijn dienst voor het inspecteren van de verkeerstekens heel nauwlettend de aanvullende gemeentelijke reglementen betreffende oversteekvoorzieningen, die ter goedkeuring worden voorgelegd, aan deze aanbevelingen toetst.

De dienst adviseert overigens voorafgaandelijk aan de vaststelling van de aanvullende reglementen, als er om gevraagd wordt.

Nieuwe sensibiliseringsacties zijn stellig gewenst. Het komt er hierbij vooral op aan het klimaat van positieve discriminatie ten voordele van de zachte weggebruikers kracht bij te zetten. Maar terzelfder tijd moeten de voetgangers gewezen worden op het belang van hun eigen gedrag als ze op het punt staan over te steken: een teken geven, oogcontact, de verplichting het zebrapad voorzichtig op te gaan en met inachtneming van de naderende voertuigen. Daarom zal het BIVV in de loop van 2000 in een campagne voor de zachte weggebruikers opnieuw de aandacht vestigen op de gedragsregels waar bestuurders en voetgangers zich aan moeten houden bij de nadering van zebrapaden.

Net zoals in andere landen waar in de beginperiode een gelijkaardige maatregel eveneens een stijging van het aantal verkeersongevallen heeft teweeggebracht, moet een wederzijdse correcte naleving van rechten en plichten, samen met een coherente infrastructuur tot een positief resultaat leiden.

Vraag nr. 138 van de heer Caluwé d.d. 9 november 1999 (N.):

NMBS. — Verbinding Antwerpen/Essen.

Op 26 september 1999 is de dienstregeling aangepast, zo ook de regeling op lijn 12.

Depuis, le premier train partant de Essen à 04 h 44 a été supprimé. La majorité des utilisateurs qui prenaient ce train sont des personnes qui travaillent en équipes. Depuis le 26 septembre 1999, elles ne peuvent plus se rendre à leur travail en empruntant les transports en commun. Elles doivent donc se déplacer par leurs propres moyens.

L'honorable ministre pourrait-elle insister auprès de la SNCB pour qu'elle rétablisse cette liaison dans les meilleurs délais ?

Selon nos informations, un «train de machinistes» parcourt chaque nuit le trajet Anvers/Essen à vide, alors qu'il pourrait transporter, par exemple, des personnes qui auraient participé à des activités culturelles ou autres jusqu'aux petites heures. Ne pourrait-on pas intégrer ce train dans les liaisons régulières ?

Enfin, je tiens à remercier l'honorable ministre pour sa réponse à ma question n° 8 (*Questions et Réponses*, Sénat, 1999-2000, n° 2-1, p. 27), relative à la liaison Benelux. Tout en lui demandant de bien vouloir prévoir un arrêt à Essen, à la faveur du prochain réaménagement des horaires.

Réponse: La circulation du train P 7252 au départ d'Essen à 4 h 44 ne pouvait plus se justifier en raison de sa très faible occupation. En effet, la plupart du temps, une dizaine de voyageurs seulement montaient à bord de ce train.

La suppression de ce train P fait partie d'un ensemble de mesures concernant la suppression sur l'ensemble du réseau de différents trains P à la suite d'une occupation trop faible.

Après le dernier train L qui arrive à Essen à 00 h 19, seuls des trains de marchandises circulent encore entre Anvers et Essen. L'offre sur la ligne 12, en fin de soirée, répond par ailleurs à la demande actuelle.

L'arrêt de l'IC B à Essen n'est pas planifié.

MinistredelaProtectiondelaconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Santé publique

Question n° 154 de M. Devolder du 19 novembre 1999 (N.):

Officinespharmaceutiques.—Demandesdetransfert.—Traitement des dossiers.

Nous constatons qu'un grand nombre de dossiers de demandes d'ouverture ou de transfert d'officines pharmaceutiques, soumises à l'arrêté royal du 25 septembre 1974, sont traités avec un retard considérable. D'aucuns prétendent même qu'un délai d'attente de dix ans pour un premier traitement n'a rien d'exceptionnel. Sans parler du délai pour le traitement d'un renouvellement de la demande, comme prévu dans l'arrêté royal précité.

En dépit du moratoire (de 5 ans instauré par l'arrêté royal du 18 octobre 1994) en vertu duquel aucune demande nouvelle d'ouverture d'une officine pharmaceutique ne peut plus être introduite, on continue à enregistrer plus de demandes de transfert et de renouvellements de demandes qu'il n'est possible de traiter dans le même délai.

De plus, on affirme également que les services concernés manquent d'effectifs et que l'on ne dispose pas d'un inventaire complet de toutes les demandes pendantes encore à traiter, ce qui rend le traitement de plusieurs autres dossiers très difficile et délicat sur le plan juridique.

Nous constatons en outre que cette lenteur dans le traitement des dossiers fait que certaines demandes justifiées, qui répondent aux critères légaux fixés ainsi qu'à un réel besoin d'assurer une

Bij deze nieuwe regeling werd de eerste trein vertrekkende uit Essen om 04.44 uur afgeschaft. Het merendeel van de gebruikers van deze trein, waren personen die in het ploegenstelsel werkten. Voor hen is het sinds 26 september 1999 onmogelijk geworden om via het openbaar vervoer hun werkplaats te bereiken. Hierdoor zien zij zich verplicht over te stappen op privé-vervoer.

Wil de geachte minister bij de NMBS aandringen, opdat deze vroege verbinding zo spoedig mogelijk opnieuw zou ingericht kunnen worden ?

Uit onze contacten vernemen wij dat er iedere nacht een «machinistentrein» het traject Antwerpen/Essen uitvoert. Leeg, terwijl deze trein personen zou kunnen vervoeren die tot de late uurtjes al dan niet culturele activiteiten bijwoonden. Kan deze rit binnen de reguliere dienstregeling opgenomen worden ?

Tot slot dank ik de geachte minister voor haar antwoord op mijn vraag nr. 18 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 1999-2000, nr. 2-1, blz. 27), met betrekking tot de Benelux-verbinding, maar vraag de geachte minister, om bij een volgende herschikking van de dienstregeling, in een halte te Essen te voorzien.

Antwoord: Wegens de zeer lage bezetting was het niet langer verantwoord de P-trein 7252, die om 4 u 44 vertrekt te Essen, in te leggen. Meestal werden inderdaad slechts een tiental instappende reizigers geteld.

De afschaffing van deze P-trein kadert in het geheel van maatregelen waarbij over het hele net verschillende P-treinen werden geschrapt tengevolge van lage bezettingen.

Na de laatste L-trein die om 00 u 19 aankomt te Essen, rijden enkel nog goederentreinen tussen Antwerpen en Essen. Het laatavondaanbod op lijn 12 beantwoordt bovendien aan de huidige vraag.

Er zijn geen plannen om de IC B te laten stoppen in Essen.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Volksgezondheid

Vraag nr. 154 van de heer Devolder d.d. 19 november 1999 (N.):

Apotheken. — Overplaatsingsaanvragen. — Behandeling dossiers.

Wij stellen vast dat heel wat dossiers voor een vestigings- of overplaatsingsaanvraag voor een apotheek, onderhevig aan het koninklijk besluit van 25 september 1974, zeer lang moeten wachten op enige behandeling van hun aanvraag. Men beweert zelfs dat een wachttijd van 10 jaar voor een eerste behandeling zeker geen uitzondering is. Laat staan wat de termijn bedraagt voor de behandeling van een hernieuwde aanvraag zoals voorzien in voornoemd koninklijk besluit.

Ondanks het invoeren van het moratorium (koninklijk besluit van 18 oktober 1994 voor 5 jaar), waardoor geen nieuwe vestigingsaanvragen kunnen ingediend worden, worden er nog steeds meer overplaatsingsaanvragen en hernieuwingen van aanvragen ingediend dan er binnen hetzelfde tijdsbestek kunnen behandeld worden.

Bovendien beweert men ook dat de betrokken diensten onderbemand zijn en dat er geen volledige inventaris ter beschikking is van alle nog hangende en te behandelen zaken, wat de behandeling van verschillende andere dossiers dan opnieuw juridisch zeer moeilijk en delicaat maakt.

Door deze zeer trage manier van dossierbehandeling stellen wij bovendien vast dat bepaalde verantwoorde aanvragen, welke beantwoorden aan de vooropgestelde wettelijke criteria en welke

distribution efficace des médicaments, ne peuvent pas être traitées en raison de certaines autres demandes totalement injustifiées, qui ne remplissent aucun critère légal applicable en la matière.

Dans les cas précités, il peut se justifier de joindre plusieurs dossiers afin d'améliorer l'efficacité de l'administration de la justice et d'accélérer le traitement des dossiers dans l'intérêt de la santé publique, afin qu'une distribution optimale des médicaments reste garantie.

L'honorable ministre est-elle disposée à faire en sorte qu'il en soit ainsi ?

Réponse : En réponse à sa question, je prie l'honorable membre de prendre connaissance de ce qui suit.

Vu la longueur des nombreuses procédures juridiques, qui sont déjà en cours avant et après l'admission ou le refus d'autorisation d'implantation d'une officine, la sécurité juridique ne serait sans doute pas augmentée en appliquant aux dossiers en cours des nouvelles règles.

Une demande d'autorisation ne peut pas être traitée si elle a été introduite après le délai de 6 mois, à compter depuis la notification d'une demande précédente qui concerne un lieu d'implantation situé dans un rayon de moins d'1,5 km et si, pour la demande précédente, une décision ministérielle n'a pas encore été prise. (L'article 6, § 3, de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public.)

En outre, on peut s'attendre qu'un demandeur, ayant investi pendant des années son temps et son argent dans une demande d'implantation ou de transfert d'une officine ne va pas permettre qu'une demande introduite récemment soit traitée en même temps.

Dans le passé, il est apparu que lorsque plusieurs dossiers sont joints, la durée de la procédure a parfois été prolongée et non raccourcie.

Avec les récents changements de l'arrêté royal du 25 septembre 1974 susmentionné, en éliminant les principales difficultés de la procédure à suivre, on envisage un traitement plus rapide des dossiers d'implantation. On peut déjà constater que les premiers résultats sont visibles, en outre par la réduction des reports répétés concernant l'émission des avis des commissions d'implantation.

Une rapidité plus grande du traitement des dossiers peut encore se concrétiser par une augmentation des effectifs en personnel du secrétariat concerné.

Mon administration prendra aussi vite que possible les dispositions nécessaires pour que l'effectif en personnel du secrétariat concerné soit élargi afin que tous les dossiers d'implantation soient traités plus rapidement et que les demandes plus récentes le soient également.

Ministre de l'Intérieur

Question n° 66 de M. Decaluwe du 21 septembre 1999 (N.) :

CPAS. — Élection des membres du conseil. — Adaptation de la législation.

L'article 3 de la loi du 22 mars 1999 (*Moniteur belge* du 14 avril 1999) modifie entre autres la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et plus particulièrement la manière dont sont élus les membres du conseil du CPAS.

Dans sa question écrite n° 647 du 21 juillet 1997 (*Questions et Réponses*, Chambre, n° 96, du 8 septembre 1997, p. 13015), le député Chris Moors a demandé à votre prédécesseur des explications sur les répercussions de l'application concrète de l'article 76bis (nouveau) de la loi électorale communale sur l'installation des nouveaux conseils communaux (début janvier 1995 pour la plupart) et la manière dont le Conseil d'État statue en dernier ressort sur les recours en tant que juge (même après le

ook daadwerkelijk beantwoorden aan een bestaande publieke behoefte teneinde een efficiënte geneesmiddelenbedeling te verzekeren, uitgesloten worden van enige behandeling door andere totaal niet-verantwoorde aanvragen, welke niet beantwoorden aan enig wettelijk criterium terzake.

In bovenstaande gevallen kan een samenvoeging van diverse dossiers verantwoord zijn teneinde een efficiëntere rechtsbedeling te verzekeren en teneinde de behandeling van de dossiers te bespoedigen ten voordele van de volksgezondheid, zodat een optimale geneesmiddelenbedeling gewaarborgd blijft.

Is de geachte minister bereid dergelijke handelwijze te volgen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Gelet op de langdurige en veelvuldige juridische procedures die reeds worden gevoerd, vóór en na het toekennen of het weigeren van een vergunning tot vestiging van een apotheek, zou de rechtszekerheid ongetwijfeld niet worden vergroot door op de nog hangende dossiers nieuwe regels toe te passen.

Een vergunningsaanvraag mag niet worden behandeld, indien ze werd ingediend na een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de notificatie van een voorgaande aanvraag die betrekking heeft op een vestigingsplaats, gelegen binnen een straal van minder dan 1,5 km, en indien ten aanzien van die voorgaande aanvraag nog geen ministeriële beslissing werd getroffen. (Artikel 6, § 3, van het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken.)

Het valt daarenboven te verwachten dat een aanvrager die gedurende jaren tijd en geld heeft geïnvesteerd in een aanvraag tot de oprichting of de overbrenging van een apotheek, niet zal dulden dat een recentelijk ingediende aanvraag gelijktijdig zou worden behandeld.

In het verleden bleek trouwens dat in het geval van de samenvoeging van meerdere dossiers de duur van de procedure soms toenam in plaats van afnam.

Met de recente wijzigingen aan het bovengenoemd koninklijk besluit van 25 september 1974 wordt, door het wegwerken van de voornaamste knelpunten in de te volgen procedure, de versnelde afhandeling van de vestigingsdossiers beoogd. Er kan vastgesteld worden dat daarvan reeds de eerste resultaten zichtbaar worden, onder andere door de inperking van de herhaalde uitstellen inzake het uitbrengen van de adviezen van de vestigingscommissies.

Een verdere bespoediging van de behandeling van dossiers kan nog gebeuren door een uitbreiding van de personeelsbezetting van het betrokken secretariaat.

Mijn administratie zal zo spoedig mogelijk de nodige schikkingen treffen, opdat de personeelsformatie van het betrokken secretariaat zou worden uitgebreid, zodat alle vestigingsdossiers sneller zouden kunnen worden afgehandeld en derhalve ook de recentelijk ingediende aanvragen.

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 66 van de heer Decaluwe d.d. 21 september 1999 (N.) :

OCMW. — Verkiezing raadsleden. — Aanpassing wetgeving.

Door artikel 3 van de wet van 22 maart 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 1999) werd er onder meer een wijziging aangebracht aan de organieke OCMW-wet van 8 juli 1976; meer bepaald inzake de verkiezing van deze raadsleden.

In de schriftelijke vraag nr. 647 d.d. 21 juli 1997 (*cf. Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 96 d.d. 8 september 1997, blz. 13015) vroeg volksvertegenwoordiger Chris Moors aan uw voorganger uitleg over de weerslag van de praktische toepassing van het (nieuwe) artikel 76bis van de gemeentekieswet op de installatie van de nieuwe gemeenteraden (doorgaans begin januari 1995); de afhandeling hiervan door de Raad van State als rechter in hoogste aanleg (zelfs nog ná begin 1995 — tijdstip waarrond de installatie

début de 1995, époque vers laquelle l'installation des conseils de CPAS devait avoir lieu). Le sénateur Marc Olivier a également demandé des explications à ce sujet à votre prédécesseur dans sa question écrite n° 687, du 9 décembre 1997 (cf. *Questions et Réponses*, Sénat, n° 1-68, du 17 mars 1998, p. 3519 et suiv.).

Compte tenu de la teneur des réponses à ces questions, Marc Olivier a demandé, en qualité de député flamand, dans la question n° 229 du 20 avril 1998 (cf. *Vragen en Antwoorden*, Vlaams Parlement, n° 16, du 26 juin 1998, p. 2195 et suiv.) des explications sur la composition du conseil du CPAS et l'annulation des élections communales, et ce en vue de faire compléter la législation concernée (articles 12 et 19 de la loi organique susvisée) avant les prochaines élections des conseils des CPAS, à qui le ministre flamand n'a pas voulu donner d'emblée une réponse favorable. Dans sa question écrite n° 852, du 7 mai 1998 (*Questions et Réponses*, Chambre, n° 144, du 28 septembre 1998, p. 19753), le député précité a dès lors insisté auprès de votre prédécesseur pour que celui-ci rétablisse l'article 76bis (nouveau) de la loi électorale communale dans sa rédaction initiale, mais le ministre fédéral lui a répondu qu'il n'avait pas l'intention d'accéder à cette demande, parce que le nouveau système avait accéléré de manière significative l'installation des conseils communaux et que ses avantages contrebalançaient largement les problèmes qui peuvent se poser lors de l'élection des conseils des CPAS.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Est-il disposé (compte tenu de ce qui précède) à élaborer un régime permettant dorénavant l'élection directe des membres du conseil du CPAS par les électeurs communaux, comme le prévoit l'article 17bis de la loi organique des CPAS (inséré par l'article 11 de la loi du 9 août 1988, dite de pacification — voir également les articles 5, § 1^{er}, 11, 20, *d*), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 — remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, qui s'applique désormais aux communes périphériques (visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966) ainsi qu'aux communes de Comines-Warneton et de Fouron ?

2. S'il est disposé à procéder à cette modification, prendra-t-il également, eu égard à la ratio legis, les mesures juridiques suivantes pour :

a) abroger les articles 10, alinéa 2, 11, §§ 1^{er} et 2, 13, 14, 16 et 17 de la loi organique;

b) faire modifier les articles 11, § 4, 12, 15 (cf. l'article 57 de la loi électorale communale), 17bis, 18, 18bis, § 1^{er}, 19, 20, 20bis, 25bis et 27bis, § 1^{er}, de la loi organique;

c) faire adapter, en concertation avec le(s) ministre(s) de communauté compétent(s), le contenu de l'arrêté royal du 26 août 1988 concernant cette matière (*Moniteur belge* du 31 août 1988);

d) faire adapter semblablement l'arrêté du gouvernement flamand du 13 janvier 1998 (*Moniteur belge* du 21 mars 1998) ?

Réponse : 1. La loi du 22 mars 1999 « modifiant la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932 et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale » trouve son origine dans un arrêt du Conseil d'État du 30 juin 1995 annulant une décision du collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale. Par cette décision, le collège avait invalidé l'élection des membres du conseil de l'aide sociale de la commune de Schaerbeek, qui avait eu lieu le 23 janvier 1995.

Ce n'était pas le fond de l'arrêt qui soulevait des objections mais bien sa motivation. En effet, le Conseil d'État soutient dans cet arrêt que lorsque la députation permanente invalide une élection sans avoir été saisie d'une réclamation, elle agit non pas en tant que juridiction administrative, mais en tant qu'autorité administrative.

Il était donc impérieux de renverser la jurisprudence du Conseil d'État de manière telle que le contentieux de la validation des élections — tant communales que des conseils de l'aide sociale —

van de OCMW-raden moest plaatshebben). Hierbij aansluitend vroeg Marc Olivier over deze aangelegenheid aan uw zelfde voorganger uitleg in zijn schriftelijke vraag nr. 687 d.d. 9 december 1997 (cf. *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 1-68 d.d. 17 maart 1998, blz. 3519 e.v.).

Gelet op de inhoud van deze antwoorden vroeg deze laatste in zijn hoedanigheid van Vlaams volksvertegenwoordiger in zijn vraag nr. 229 d.d. 20 april 1998 (cf. *Vragen en Antwoorden*, Vlaams Parlement, nr. 16 d.d. 26 juni 1998, blz. 2195 e.v.) uitleg over « Samenstelling OCMW-raad — Vernietiging gemeenteraadsverkiezingen », om de betrokken wetgeving (artikelen 12 en 19 van de voornoemde organieke wet) te vervolledigen tegen de eerstvolgende OCMW-raadsverkiezingen, maar waarop de Vlaamse minister niet dadelijk positief wilde reageren. In zijn schriftelijke vraag nr. 852 d.d. 7 mei 1998 (cf. *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 144 d.d. 28 september 1998, blz. 19753) drong voornoemde volksvertegenwoordiger dan bij uw voorganger erop aan, om het (nieuwe) artikel 76bis van de gemeentekieswet in zijn oorspronkelijke toestand te herstellen, maar hierop werd hem geantwoord dat het niet in zijn bedoeling lag om hierop in te gaan, omdat de nieuwe regeling de installatie van de gemeenteraden merkkelijk heeft versneld, en dat de problemen die zich kunnen stellen bij de verkiezing van OCMW-raden inderdaad niet opwegen tegen de voordelen van deze nieuwe regeling.

Graag had ik de geachte minister volgende vragen gesteld :

1. Is hij (gelet op hetgeen voorafgaat) bereid om een regeling uit te werken, opdat voortaan de leden van het OCMW rechtstreeks kunnen verkozen worden door de gemeenteraadskiesers, zoals voorzien is in artikel 17bis van de organieke OCMW-wet (ingevoegd door artikel 11 der zogenaamde pacificatiewet d.d. 9 augustus 1988 — cf. ook artikelen 5, § 1, 11, 20, *d*), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen — en dat is vervangen door artikel 1 van de wet van 16 juli 1993 tot hervorming van de federale staatsstructuur, en die thans geldt voor de randgemeenten (bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966), en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren ?

2. Indien hij bereid is om deze wijziging te laten uitvoeren, zal hij dan ook ratio legis de volgende juridische stappen ondernemen :

a) om de artikelen 10, alinea 2, 11, §§ 1 en 2, 13, 14, 16 en 17 van de organieke wet op te heffen;

b) om de artikelen 11, § 4, 12, 15 (cf. artikel 57 van de gemeentekieswet), 17bis, 18, 18bis, § 1, 19, 20, 20bis, 25bis en 27bis, § 1, van deze organieke wet te laten wijzigen;

c) om in overleg met de bevoegde gemeenschapsminister(s) de inhoud te laten aanpassen van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 betreffende deze aangelegenheid (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1988);

d) idem wat betreft de inhoud van het besluit van de Vlaamse regering d.d. 13 januari 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1998) ?

Antwoord : 1. De wet van 22 maart 1999 « tot wijziging van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932 en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn » vindt haar oorsprong in een arrest van de Raad van State d.d. 30 juni 1995, waarbij de raad een beslissing van het rechtsprekend college van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest vernietigt. Bij deze beslissing had het college de verkiezing van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Schaerbeek, die plaatsvond op 23 januari 1995, ongeldig verklaard.

Niet het arrest ten gronde riep bezwaren op, maar wel de motivering ervan. De Raad van State heeft immers gesteld, dat de bestendige deputatie, wanneer ze een verkiezing ongeldig verklaart zonder dat ze gevat is door een bezwaar, niet handelt als administratief rechtscollege, maar als administratieve overheid.

Het was derhalve geboden de rechtspraak van de Raad van State te wijzigen zodanig dat geschillen inzake de geldigverklaring van de verkiezingen — zowel de gemeenteraadsverkiezingen als

demeure en tout état de cause un contentieux de nature juridictionnelle, eu égard à l'objet véritable de ce contentieux, à savoir le droit politique de siéger dans une assemblée.

C'est l'objet de la loi du 22 mars 1999 qui modifie à cet effet l'article 75 de la loi électorale communale et l'article 18 de la loi organique des centres publics d'aide sociale, en vue de réaffirmer le caractère contentieux de la décision que prend la députation permanente tant lorsqu'elle statue sur une réclamation introduite contre l'élection que lorsqu'elle redresse le résultat de l'élection en l'absence de réclamation.

La loi du 22 mars 1999 n'avait pas pour but d'apporter des modifications aux règles en matière d'élection des conseillers de CPAS. Le système d'élection directe du conseil de CPAS tel qu'il a été instauré par l'article 17bis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale pour les communes périphériques, Comines-Warneton et Fourons, trouve son origine dans la situation spécifique des communes concernées. Il s'agissait d'une solution *ad hoc* dans le cadre de la loi dite de pacification du 9 août 1988. En application de l'article 5, § 1^{er}, II, 2^o, *d*, de la loi spéciale de réformes institutionnelles, tel que modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, en exécution des accords de la Saint-Michel, la modification des règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale, en ce compris l'élection de leurs membres, pour les communes autres que celles visées aux articles 6 et 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative et Comines-Warneton et Fourons, relève de la compétence des communautés.

Le gouvernement flamand a d'ailleurs fait usage de cette compétence par son arrêté du 13 janvier 1998 relatif à l'élection des membres des conseils de l'aide sociale (*Moniteur belge* du 21 mars 1998).

2. Compte tenu de ce qui précède, cette question est sans objet.

Question n° 102 de Mme Thijs du 5 octobre 1999 (N.):

Élections. — Vote électronique. — Évaluation.

Lors du dernier scrutin du 13 juin 1999 pour l'élection des Chambres fédérales, des parlements régionaux et du Parlement européen, on a fait très largement usage du vote électronique. L'intention est manifestement de poursuivre progressivement dans cette voie, de sorte que ce vote électronique finira par remplacer le scrutin traditionnel avec crayon et bulletin de vote.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Quel est le calendrier prévu pour le remplacement du vote traditionnel?
2. Quelles mesures envisage-t-on de prendre à l'avenir pour rendre le vote électronique encore plus convivial?
3. Les programmes utilisés sont-ils protégés contre les virus et les programmeurs ou les pirates habiles susceptibles de faire attribuer les votes émis en faveur du candidat ou du parti X?
4. A-t-on pu observer à l'occasion des dernières élections que là où la procédure était électronique, il y avait moins de personnes qui venaient voter?
5. A-t-on déjà procédé à une évaluation du vote électronique après les élections du 13 juin 1999?

Réponse: 1. Le Conseil des ministres a décidé en 1997 d'étendre à 1 400 000 nouveaux électeurs l'utilisation du vote automatisé sur la base d'une participation volontaire des communes. Il n'existe par conséquent aucun timing concret concernant le remplacement complet du vote traditionnel par le vote automatisé. Je tiens cependant à faire savoir à l'honorable membre que la décision a été prise de ne pas étendre davantage le vote automatisé en vue des élections communales et provinciales du 8 octobre 2000.

de verkiesingen van de raden voor maatschappelijk welzijn — in ieder geval geschillen van rechterlijke aard blijven, gelet op het echte voorwerp van deze geschillen, met name het politiek recht om in een vergadering te zetelen.

Dit is het voorwerp van de wet van 22 maart 1999 die daartoe artikel 75 van de gemeentekieswet en artikel 18 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wijzigt, met het oog op de herbevestiging van het contentieuze karakter van de beslissing die de bestendige deputatie neemt zowel wanneer zij uitspraak doet over een bezwaar dat werd ingediend tegen de verkiezing als wanneer zij de verkiezingsuitslag rechtzet terwijl er geen bezwaar werd ingediend.

Het was niet de bedoeling van de wet van 22 maart 1999 wijzigingen aan te brengen aan de regels inzake de verkiezing van de OCMW-raadsleden. Het systeem van rechtstreekse verkiezing van de OCMW-raad, zoals die door artikel 17bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt ingesteld voor de randgemeenten, Komen-Waasten en Voeren, vindt zijn oorsprong in de specifieke toestand in de betrokken gemeenten. Het was een ad hoc-oplossing in het raam van de zogenaamde pacificatiewet van 9 augustus 1988. In uitvoering van artikel 5, § 1, II, 2^o, *d*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993, in uitvoering van het Sint-Michielsakkoord, behoort het wijzigen van de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met inbegrip van de verkiezing van zijn leden, voor de andere gemeenten dan deze bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en Komen-Waasten en Voeren, tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.

De Vlaamse regering heeft trouwens van deze bevoegdheid gebruik gemaakt door haar besluit van 13 januari 1998 betreffende de verkiezing van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1998).

2. Gelet op het bovenstaande is deze vraag irrelevant.

Vraag nr. 102 van mevrouw Thijs d.d. 5 oktober 1999 (N.):

Verkiezingen. — Elektronisch stemmen. — Evaluatie.

Bij de laatste verkiezingen op 13 juni 1999 voor de Federale Kamers, de regionale parlementen en het Europees Parlement werd op ruime schaal gebruik gemaakt van het elektronisch stemmen. Klaarblijkelijk zal men geleidelijk aan verder gaan in de uitvoering zodat het elektronisch stemmen uiteindelijk het traditioneel stemmen met het potlood en de stembrief volledig zal vervangen.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Kan u meedelen welke timing voorzien is in het volledig vervangen van het traditioneel stemmen?
2. Welke maatregelen worden in de toekomst overwogen om het elektronisch stemmen nog gebruiksvriendelijker te maken?
3. Worden de gebruikte programma's beveiligd tegen virussen, handige programmeurs of piraten die aangestipte stemmen voor persoon X of partij X laten registreren bij persoon X of partij X?
4. Heeft men tijdens de laatste verkiezingen kunnen merken dat het elektronisch stemmen tot gevolg heeft dat minder mensen hun stem komen uitbrengen?
5. Werd er reeds een evaluatie gemaakt van het elektronisch stemmen na de verkiezing van 13 juni 1999?

Antwoord: 1. De Ministerraad heeft in 1997 beslist om de toepassing geautomatiseerde stemming uit te breiden tot 1 400 000 nieuwe kiezers op basis van een vrijwillige beslissing tot deelname van de gemeenten. Een concrete timing voor de volledige vervanging van de traditionele stemming door het elektronisch stemmen is er bijgevolg niet. Ik kan het geachte lid echter meedelen dat er werd beslist om geen verdere uitbreiding van de geautomatiseerde stemming in overweging te nemen met het oog op de gelijktijdige provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000.

2. Un certain nombre de modifications qui ont pour but d'augmenter la convivialité du vote automatisé sont en effet prises en considération. Il est question notamment d'une double confirmation du vote exprimé par l'électeur ainsi que de la divulgation aux électeurs de la programmation électorale, après avoir bien entendu pris les mesures nécessaires afin d'éviter toute manipulation abusive en enlevant les éléments de sécurité. J'ai chargé le département d'analyser la faisabilité de ces mesures sur le plan technique, organisationnel et financier.

3. En ce qui concerne la protection des systèmes de vote automatisé, les mêmes mesures de sécurité que celles utilisées pour les élections traditionnelles sont en premier lieu d'application.

La protection des systèmes de vote automatisé en particulier est partiellement garantie par la codification des listes de candidats pour chaque élection, par l'introduction de paramètres des bureaux de vote et des bureaux principaux de canton et par la création des disquettes exclusivement par le ministère de l'Intérieur.

Un logiciel de contrôle permet en outre de vérifier la validité du logiciel électorale et la concordance entre les résultats des votes simulés et ceux enregistrés sur carte magnétique.

Tous les fichiers qui sont enregistrés sur disquette lors du vote automatisé, aussi bien lors de la préparation, du vote proprement dit ou de la totalisation, sont cryptés. De plus, chaque enregistrement est garanti par un code authentique qui empêche toute modification ultérieure.

En ce qui concerne la protection contre les virus, je peux rassurer l'honorable membre en affirmant qu'à chaque stade du traitement des données de vote automatisé, il est fait usage de programmes anti-virus.

Je tiens également à attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que lors des élections du 13 juin 1999, sur la base de l'article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, un certain nombre d'experts ont été désignés par les Assemblées législatives afin d'exercer un contrôle et un suivi du vote automatisé. En faisant usage des logiciels de contrôle susmentionnés qui étaient mis à leur disposition, ils ont pu vérifier si les votes exprimés étaient correctement enregistrés sur les cartes magnétiques et totalisés en tant que tels. Ce contrôle fut exercé par les experts tant durant la période qui a précédé les élections que le jour même du scrutin.

Le rapport déposé par les experts a démontré que les systèmes de vote automatisé ont permis d'exprimer correctement les votes, de les enregistrer et de les compter conformément aux dispositions légales. Le principe d'une extension de la mission de contrôle de ce collège d'experts a d'ores et déjà été proposé.

4. La participation des électeurs dans les cantons où le vote s'effectue électroniquement ne diffère pas foncièrement de celle dans les cantons où le vote est traditionnel.

5. Mon administration a rédigé un rapport concernant l'organisation, le déroulement et l'évaluation des élections du 13 juin 1999. Ce rapport attire plus particulièrement l'attention sur le vote automatisé. Une enquête effectuée auprès des communes concernées a indiqué que l'évaluation globale du vote automatisé était positive, voire très positive. Des suggestions ont néanmoins été proposées par les différentes parties intéressées afin d'améliorer le système. Cependant, ces suggestions se situent plus sur un plan organisationnel que technique.

Question n° 148 de M. Caluwé du 18 novembre 1999 (N.):

Chiffre de la population. — Élections communales 2000.

L'article 5, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale dispose que le chiffre de la population à prendre en compte pour fixer le nombre de conseillers et d'échevins est celui résultant du recensement général de la population. Étant donné que le dernier recensement

2. Een aantal aanpassingen die de gebruiksvriendelijkheid van het elektronisch stemmen nog zou kunnen vergroten worden inderdaad in overweging genomen. Er wordt hierbij onder meer gedacht aan een dubbele bevestiging van de uitgebrachte stem door de kiezer, alsook aan het openbaar maken voor de kiezer van de verkiezingsprogrammatuur, nadat uiteraard de nodige maatregelen werden genomen om misbruik van deze programmatuur te vermijden door het verwijderen van de veiligheidselementen. Ik heb het departement opdracht gegeven de haalbaarheid van deze maatregelen op technisch, organisatorisch en financieel vlak te onderzoeken.

3. Wat de veiligheid van de geautomatiseerde stelsystemen betreft, gelden in de eerste plaats dezelfde veiligheidsmaatregelen als voor de gewone verkiezingen.

De veiligheid van de geautomatiseerde stelsystemen in het bijzonder wordt gedeeltelijk gewaarborgd door voor elke verkiezing de codering van de kandidatenlijsten, de invoering van de parameters van de stem- en kantonhoofdbureaus en de aanmaak van de diskettes uitsluitend door het ministerie van Binnenlandse Zaken te laten uitvoeren.

Controlesoftware maakt het bovendien mogelijk de geldigheid van de verkiezingssoftware na te gaan en de overeenstemming van de resultaten van gesimuleerde stemmingen te controleren met hetgeen geregistreerd is op de magneetkaart.

Alle bestanden die bij geautomatiseerde stemming op diskettes worden geregistreerd, zowel tijdens de voorbereiding, de eigenlijke stemming als de totalisatie, zijn gecrypteerd. Bovendien wordt elke registratie gewaarborgd door een authentieke code om elke latere wijziging te vermijden.

Inzake de beveiliging tegen computervirussen kan ik het geachte lid meedelen dat in alle stadia van de gegevensverwerking van de geautomatiseerde stemming gebruik wordt gemaakt van antivirusprogramma's.

Tevens vestig ik er de aandacht van het geachte lid op dat er ter gelegenheid van de verkiezingen van 13 juni 1999 op grond van het artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming een aantal deskundigen werd aangeduid door de Wetgevende Assemblies om toezicht en controle uit te oefenen op de geautomatiseerde stemming. Met de bovenvermelde controlesoftware die hun ter beschikking werd gesteld, hebben zij kunnen nagaan of de uitgebrachte stemmen correct werden overgeschreven op de magneetkaarten en als dusdanig ook werden getotaliseerd. Deze controle werd door de deskundigen uitgeoefend zowel in de periode vóór de verkiezingen als op de dag van de verkiezingen zelf.

Luidens het door de deskundigen neergelegde verslag hebben de systemen voor geautomatiseerde stemming toegelaten de stemmen correct uit te brengen, te registreren en te tellen, overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Het principe van een uitbreiding van de controleopdracht van het college van deskundigen werd reeds voorgesteld.

4. De opkomst van de kiezers in de kantons waar elektronisch wordt gestemd, verschilt niet wezenlijk van deze in de kantons waar traditioneel werd gestemd.

5. Een verslag omtrent de organisatie, het verloop en de evaluatie van de verkiezingen van 13 juni 1999 werd door mijn administratie opgesteld. In dit verslag werd bijzondere aandacht besteed aan de geautomatiseerde stemming. Uit een rondvraag bij de betrokken gemeenten is gebleken dat de globale evaluatie van de geautomatiseerde stemming positief tot zeer positief is. Niettemin werden er door de betrokken partijen suggesties ter verbetering van het systeem gedaan, die echter eerder op organisatorisch dan op technisch vlak kunnen gesitueerd worden.

Vraag nr. 148 van de heer Caluwé d.d. 18 november 1999 (N.):

Bevolkingscijfer. — Gemeenteraadsverkiezingen 2000.

Artikel 5, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat het bevolkingscijfer in aanmerking te nemen voor het vaststellen van het aantal raadsleden en schepenen hetgeen is dat blijkt uit de algemene volkstelling. Gezien de laatste volkstelling dateert van

de la population date de 1991 et que le prochain recensement n'est prévu qu'en 2001, le chiffre des mandataires ne correspond plus, dans bon nombre de communes, au chiffre actuel de la population.

C'est pourquoi l'article 5, alinéa 2, prévoit une possibilité d'ajustement: «Dans le cas où le relevé officiel du nombre d'habitants pour l'année pénultième et l'année antépénultième précédant les élections communales accuse une différence de 5% en plus ou en moins par rapport au chiffre minimum ou maximum de la catégorie dans laquelle elles ont été rangées en raison de leur population lors du dernier recensement général de la population, la classification des communes en cause est adaptée au chiffre de ce relevé».

Comme cette procédure est assez longue, votre prédécesseur avait élaboré un projet de loi en vertu duquel on se serait basé sur les chiffres officiels du Registre national de l'année 1999 pour procéder à une adaptation éventuelle du chiffre de la population.

J'aimerais poser à l'honorable ministre les questions suivantes:

Comment compte-t-il appliquer l'article 5 de la nouvelle loi communale? Reprendra-t-il à son compte l'initiative de son prédécesseur?

Réponse: Je déposerai prochainement un projet de loi qui prévoit que le nombre de conseillers communaux et de conseillers provinciaux ne sera plus calculé sur la base du recensement général de la population mais bien selon les chiffres du Registre national au 1^{er} janvier de l'année précédant les élections. Cette nouvelle méthode de fixation du chiffre de la population sera d'application lors des élections provinciales et communales du 8 octobre 2000.

Ministre de la Défense

Question n° 77 de Mme de Bethune du 21 septembre 1999 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

La démocratie paritaire, qui érige en condition de démocratie une participation égale des femmes et des hommes au processus décisionnel en général et à la politique en particulier, constitue un objectif important à la réalisation duquel il faut œuvrer en permanence et concrètement.

Cette représentation équilibrée est nécessaire dans tous les domaines, et ce, tant en amont — là où les décisions politiques sont conçues — qu'en aval — là où elles sont exécutées.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. quelle est la proportion de collaborateurs et de collaboratrices de cabinet, au sein de son propre cabinet:

- 1.1. globalement;
- 1.2. par niveau:
 - 1.2.1. collaborateurs et collaboratrices de niveau 1;
 - 1.2.2. personnel exécutant:
 - 1.2.2.1. de niveau 2;
 - 1.2.2.2. de niveau 2+;
 - 1.2.2.3. de niveau 3;
 - 1.2.3. chefs de cabinet et chefs de cabinet adjoints;

2. quel est son point de vue politique sur la question d'une présence équilibrée des femmes et des hommes au sein des cabinets ministériels.

Réponse: La composition du cabinet dont j'ai la responsabilité, à savoir celui de la Défense nationale, est la suivante: 57% du personnel que j'emploie, tous niveaux confondus, est composé d'hommes. Les femmes représentent 43% de ce personnel. Le cabinet de la Défense compte deux chefs de cabinet (2 hommes), deux chefs de cabinet adjoints (un homme, une femme).

1991 et une suivante telling pas voorzien is voor 2001, zijn in nogal wat gemeenten de aantallen mandatarissen niet meer in overeenstemming met het huidige bevolkingsaantal.

Daarom is in artikel 5, tweede lid, nog een mogelijkheid tot aanpassing ingebouwd: «Zo uit de officiële opgave van het aantal bevolkingsleden van het voorlaatste jaar en van het daaraan voorafgaande jaar voor de gemeenteraadsverkiezingen een aantal van 5% in min of meer blijkt ten aanzien van het minimum- of maximumcijfer der klasse waarin zij werden gerangschikt op de grond van hun bevolking bij de laatste algemene volkstelling wordt de rangschikking van de betrokken gemeente voor de verkiezingen aangepast aan het cijfer van die opgave».

Deze procedure is echter nogal omslachtig. Daarom heeft uw voorganger een wetsontwerp opgemaakt. Hierin baseert men zich op de officiële cijfers van het Rijksregister van het jaar 1999 om eventuele aanpassing aan het bevolkingscijfer te doen.

Hierbij mijn vragen aan de geachte minister:

Welke stappen gaat hij ondernemen om artikel 5 van de nieuwe gemeentewet toe te passen? Neemt hij het initiatief van zijn voorganger over?

Antwoord: Eerlang zal ik een wetsontwerp indienen waarbij het aantal gemeenteraadsleden en provincieraadsleden niet langer berekend wordt op basis van de algemene volkstelling maar wel volgens de cijfers van het Rijksregister op 1 januari van het jaar voorafgaand aan de verkiezingen. Deze nieuwe methode van vaststelling van het bevolkingscijfer zal bij de provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 van toepassing zijn.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 77 van mevrouw de Bethune d.d. 21 september 1999 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen aan de besluitvorming in het algemeen en de politiek in het bijzonder vooropstelt als een voorwaarde van democratie, is een belangrijk streefdoel waar permanent en concreet werk van gemaakt moet worden.

Deze evenwichtige vertegenwoordiging is nodig op alle domeinen en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

In het licht hiervan had ik graag van de geachte minister vernomen:

1. wat de verhouding is van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers, binnen haar eigen kabinet:

- 1.1. in globo;
- 1.2. per niveau:
 - 1.2.1. leden: niveau 1;
 - 1.2.2. uitvoerend personeel:
 - 1.2.2.1. op niveau 2;
 - 1.2.2.2. op niveau 2+;
 - 1.2.2.3. op niveau 3;
 - 1.2.3. op het niveau van de kabinetschefs en de adjunct-kabinetschefs;

2. wat haar beleidsvisie is over een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de ministeriële kabinetten.

Antwoord: De samenstelling van het kabinet Defensie dat onder mijn verantwoordelijkheid staat, is de volgende: 57% van het tewerkgestelde personeel zonder onderscheid van niveau, zijn mannen. De vrouwen vertegenwoordigen 43% van dit personeel. Het kabinet Defensie telt twee kabinetschefs (2 mannen) en twee adjunct-kabinetschefs (1 vrouw en 1 man).

La représentation peut par conséquent être qualifiée d'équilibrée si le quota de référence est celui d'1/3-2/3.

J'ai été attentif, en constituant mon cabinet, à ce que cette représentation soit équilibrée.

Question n° 155 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Peine de substitution. — Engagement dans l'armée.

Le président du tribunal correctionnel de Dinant a récemment proposé à un jeune délinquant de suspendre le prononcé du jugement à la condition qu'il s'engage pour trois ans dans l'armée. Cette décision me paraît pour le moins étrange, étant donné qu'une des conditions d'engagement à la Défense nationale est toujours de pouvoir produire un certificat de bonne vie et mœurs.

À cet égard, l'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. Comment réagit-il à ce jugement provisoire qui ne laisse pas de surprendre?
2. Y a-t-il eu depuis lors une concertation avec le département de la Justice, comme l'annonce en avait été faite dans une première réaction de son cabinet, ou bien des exceptions à la condition de produire un certificat de bonne vie et mœurs sont-elles possibles et souhaitables? Dans l'affirmative, quel en est le résultat? Dans la négative, pour quelles raisons?
3. Dans quelle mesure ce jugement est-il compatible avec les conclusions du rapport du général Schouppe sur les péripéties de l'opération en Somalie, lequel préconisait toute une série de directives — telles que des épreuves psycho-techniques — pour les candidats militaires?
4. Dans quelle mesure cette pratique consistant à inculquer la discipline à des jeunes délinquants dans le cadre de l'armée est-elle appliquée à l'étranger et quels en sont les résultats?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Je ne puis qu'exprimer mon étonnement au sujet de ce jugement dès lors que les conditions notamment morales que doivent remplir les candidats militaires sont régies par la loi et le Roi et qu'au regard de la législation existante, la personne visée par cette décision de justice ne remplit pas les conditions requises pour être admise en qualité de candidat militaire.

Étant donné qu'il n'entre pas dans mes intentions d'apporter une modification aux conditions auxquelles un candidat militaire doit satisfaire, il n'est pas possible que des exceptions puissent être apportées à la condition de fournir un certificat de bonne vie et mœurs.

2. Voir question n° 1.

3. Ce jugement est difficilement en accord avec les résultats du rapport Schoups. Dans ce rapport il est en effet plaidé pour l'introduction de tests de personnalité pour les candidats militaires, afin de repousser à temps les candidats pouvant témoigner d'un comportement inadapté ou ne possédant pas les aptitudes caractérielles et morales exigées.

4. Les renseignements en rapport avec de telles pratiques à l'étranger sont étudiés par les attachés militaires des pays accrédités en Belgique auprès de l'OTAN et l'Union européenne et vous seront communiqués ultérieurement.

Question n° 156 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Plans serbes d'invasion du Kosovo. — Mesures de précaution vis-à-vis des militaires belges.

Selon le journal «*De Morgen*», l'honorable ministre aurait transmis le 24 septembre 1999, au Conseil des ministres, une note dans laquelle il affirmait que l'OTAN n'excluait pas une invasion

De verhouding mag dus als evenwichtig beschouwd worden, rekening houdend met het referentiequorum van 1/3-2/3.

Bij het samenstellen van mijn kabinet ben ik bijzonder oplettend geweest teneinde deze vertegenwoordiging zo evenwichtig mogelijk te houden.

Vraag nr. 155 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Alternatieve straf. — Dienstneming bij het leger.

Onlangs stelde de voorzitter van de correctionele rechtbank van Dinant aan een jeugdige delinquent opschorting van de uitspraak voor op voorwaarde dat hij voor drie jaar bij het leger zou dienst nemen. Dit is op zijn minst een merkwaardige uitspraak aangezien één van de wervingsvoorwaarden voor Landsverdediging toch nog altijd is dat men een bewijs van goed gedrag en zeden kan voorleggen.

Graag kreeg ik van de geachte minister antwoord op de volgende vragen:

1. Hoe reageert hij op dit merkwaardige voorlopige vonnis,
2. Werd er inmiddels overleg gepleegd met het departement Justitie, zoals vooropgesteld in een eerste reactie van zijn kabinet, of er uitzonderingen mogelijk en wenselijk zijn op de voorwaarde van een bewijs van goed gedrag en zeden en in voorkomend geval met welk resultaat? Zo neen, om welke redenen?
3. In welke mate is dit vonnis verzoenbaar met de bevindingen van het rapport van generaal Schouppe naar aanleiding van de perikelen rond de Somalië-operatie dat een hele resem van richtlijnen zoals psychotechnische proeven voor kandidaat-militairen vooropstelde?
4. In welke mate wordt deze praktijk van het tucht bijbrengen van jonge delinquenten in het leger toegepast in het buitenland en met welk resultaat?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Ik kan alleen mijn verwondering uiten over dit vonnis, gezien immers de voorwaarden waaraan de kandidaat-militairen moeten voldoen, in het bijzonder de morele, bepaald worden bij wet en door de Koning en wat betreft de huidige wetgeving, de door de gerechtelijke beslissing betrokken persoon niet aan de vereiste voorwaarden voldoet om toegelaten te kunnen worden in de hoedanigheid van kandidaat-militair.

Gelet op het feit dat het niet in mijn bedoeling ligt een wijziging aan te brengen aan de voorwaarden waaraan een kandidaat-militair moet voldoen, is het niet mogelijk dat uitzonderingen mogen gemaakt worden op de voorwaarde om een bewijs van goed gedrag en zeden voor te leggen.

2. Zie vraag nr. 1.

3. Dit vonnis is moeilijk in overeenstemming te brengen met de bevindingen van het rapport Schoups. In dit rapport wordt immers gepleit voor het invoeren van persoonlijkheidstesten voor de kandidaat-militairen, teneinde tijdig de kandidaten die blijf zouden geven van onangepast gedrag of die niet over de vereiste karakteriële en morele vaardigheden beschikken, te weren.

4. De inlichtingen in verband met dergelijke praktijken in het buitenland worden door de militaire attachés van de in België geaccrediteerde NATO- en EU-landen onderzocht en zullen u later medegedeeld worden.

Vraag nr. 156 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Servische invasiplannen in Kosovo. — Voorzorgsmaatregelen ten aanzien van de Belgische militairen.

Volgens de krant *De Morgen* zou de geachte minister op 24 september 1999 een nota overgemaakt hebben aan de Ministerraad waarin hij stelde dat de NAVO een Servische invasie op

serbe à grande échelle du Kosovo. Partant de cette information, il aurait demandé au Conseil des ministres d'élaborer un scénario «worst case» pour les 1 100 militaires belges qui sont déployés au Kosovo.

Cette information a toutefois été démentie quelques jours plus tard par le quartier général de l'OTAN, qui affirme ne pas avoir connaissance de plans pour une invasion du nord-ouest du Kosovo par les Serbes.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard.

1. Est-il exact qu'il a remis au Conseil des ministres une note faisant état de la possibilité d'une invasion du Kosovo ?

2. Si oui, quelle était la teneur exacte de cette note et quelles sont les sources sur la base desquelles elle a été rédigée ? Quelles mesures proposait-on dans la note en ce qui concerne nos compatriotes présents au Kosovo ? Comment l'honorable ministre explique-t-il que ces informations aient été démenties par le quartier général de l'OTAN ?

Réponse: 1. Il est exact que j'ai fait une communication au gouvernement afin de rendre compte de ce qui s'était dit lors de la réunion informelle des ministres de la Défense à Toronto les 21 et 22 septembre 1999.

2. Lors de cette réunion ministérielle et en réponse aux questions que j'avais posées en rapport avec la sécurité de nos hommes, le commandant en chef de l'OTAN pour l'Europe, le général Clarck, a déclaré qu'une invasion de grande envergure du Kosovo par les troupes serbes ne pouvait être exclue, bien qu'aucune évidence ne peut être établie de l'existence de plans serbes en la matière. Aussi, j'ai exprimé le souhait qu'une stratégie politique et militaire soit développée dans les meilleurs délais et que tout soit entrepris pour éviter le scénario catastrophe. J'ai souligné que ceci était indispensable pour permettre la formulation de missions et d'ordres clairs par le commandement militaire des troupes déployées au Kosovo. Le général Clarck a approuvé pleinement cette approche.

3. Depuis, des plans ont été établis. En effet, ceci fut confirmé par le général-major Mazzaroli, commandant en second de la KFOR, lors de ma visite commune avec le ministre des Affaires étrangères au Kosovo en date du 16 novembre 1999. En conséquence, les commandants de la brigade multinationale Nord et du bataillon Belkos ont établi à leur tour des plans opérationnels. Je ne dispose pas de ces plans et pour des raisons évidentes de sécurité nous n'en dirons rien.

Question n° 157 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Changement d'affectation de la base aérienne militaire de Brustem. — Recherche de bombes.

Il me revient que, dans le cadre de la réaffectation de l'ancienne base aérienne militaire de Brustem, l'on a procédé à une étude du sol et répertorié les engins non explosés datant de la Deuxième Guerre mondiale. L'on a manifestement exploré la totalité du terrain et l'on a répertorié les taches suspectes sur une carte. Quelque 800 objets auraient été localisés.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard.

1. Quels sont exactement les résultats de l'exploration du terrain en vue de détecter ces bombes ?

2. Va-t-on procéder à des excavations partout où des «taches» apparaissent sur la carte et, si oui, quand et par qui celles-ci seront-elles effectuées et quel en sera le coût ?

3. Le risque que l'on prendrait en décidant de ne pas effectuer d'excavations à certains endroits «taches» serait-il justifié, quand on sait que l'on prévoit de créer une zone de récréation d'environ 19 ha sur le terrain en question ? Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse: Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

Le ministère de la Défense nationale n'est pas en possession des résultats de l'examen concernant la localisation des obus et

grote schaal van Kosovo niet uitsloot. Op basis hiervan zou hij de Ministerraad gevraagd hebben een «worst case scenario» uit te werken voor de 1 100 Belgische militairen in Kosovo.

Deze informatie werd evenwel enkele dagen later door het NAVO-hoofdkwartier tegengesproken, waar men beweerde geen weet te hebben van Servische plannen voor een invasie in het noordoosten van Kosovo.

Graag kreeg ik van de geachte minister antwoord op de volgende vragen.

1. Is het juist dat hij een nota heeft overgemaakt aan de Ministerraad die een mogelijke invasie van Kosovo suggereerde ?

2. Zo ja, wat was daarvan de juiste inhoud en op basis van welke bronnen werd deze nota opgesteld ? Welke maatregelen werden in deze nota voorgesteld ten aanzien van onze landgenoten in Kosovo ? Hoe verklaart hij dan de ontkenning van deze informatie door het NAVO-hoofdkwartier ?

Antwoord: 1. Het is waar dat ik aan de regering een mededeling heb gemaakt teneinde verslag uit te brengen over de informele vergadering van de ministers van Defensie te Toronto op 21 en 22 september 1999.

2. Tijdens deze ministeriële bijeenkomst en als antwoord op de vragen die ik gesteld had in verband met de veiligheid van onze manschappen, heeft de opperbevelhebber van de NAVO voor Europa, generaal Clarck, verklaard dat een invasie op grote schaal van Kosovo door Servische troepen niet uitgesloten mag worden, niettegenstaande het feit dat er geen enkel bewijs is van zulke Servische plannen. Daarom heb ik de wens uitgedrukt dat een politieke en militaire strategie terzake zo snel mogelijk wordt uitgedokterd en dat alles in het werk wordt gezet om het rampzaligste scenario te vermijden. Met nadruk heb ik gezegd dat dit onontbeerlijk is om het militair commando van de in Kosovo ontplooiende troepen toe te laten klare en duidelijke opdrachten en bevelen uit te vaardigen. Generaal Clarck heeft deze aanpak met nadruk goedgekeurd.

3. Sindsdien werden plannen opgesteld. Dit werd inderdaad bevestigd door generaal-majoor Mazzaroli, tweede in bevel van de KFOR, tijdens mijn bezoek samen met de minister van Buitenlandse Zaken in Kosovo op 16 november 1999. Bijgevolg hebben de commandanten van de multinationale brigade Noord en van het bataljon Belkos op hun beurt operationele plannen opgesteld. Ik beschik niet over deze plannen en voor evidente veiligheidsredenen zullen we er niets over zeggen.

Vraag nr. 157 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Herbestemming militaire vliegbasis Brustem. — Scanning naar bommen.

In het kader van de herbestemming van de voormalige militaire vliegbasis Brustem werden naar ik verneem naast een bodemonderzoek ook de niet-ontploffte springtuigen uit de Tweede Wereldoorlog in kaart gebracht. Hierbij werd blijkbaar heel het terrein gescand en alle verdachte vlekken op kaart aangeduid. Zo zouden er een achthonderdtal voorwerpen gelokaliseerd zijn.

Graag kreeg ik van de geachte minister antwoord op de volgende vragen.

1. Welke zijn de exacte resultaten van deze «bommen-scanning» ?

2. Zullen al deze «vlekken» uitgegraven worden, op welke termijn, door wie en welke kostenraming hangt hieraan vast ?

3. Indien men ertoe zou besluiten om bepaalde «vlekken» niet uit te graven, is dit dan wel een verantwoord risico aangezien op dit terrein onder meer een recreatiezone van ongeveer 19 ha voorzien is ? Zo neen, om welke redenen ?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen aan te treffen.

1. Het ministerie van Landsverdediging is niet in het bezit van de resultaten van het onderzoek naar de situering van blindgan-

bombes d'avion de la Deuxième Guerre mondiale non explosés sur les terrains de l'ancien aérodrome militaire à Saint-Trond (Brustem). Suite à une décision du gouvernement flamand, ces résultats ne peuvent être mis à disposition de tiers par la Société publique des déchets (OVAM) pour la Région flamande, l'adjudicateur des recherches, qu'à la condition d'une récupération totale des frais de l'exécution de l'examen.

2. Le ministère de la Défense nationale n'intervient pas sur la base d'un «*cartering*» de bombes non explosées, mais uniquement en cas de détection et localisation effective d'engins explosifs et munitions. Le Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE) est alors responsable de la neutralisation, l'enlèvement et la destruction.

3. Il est impossible pour mon département, en l'absence des résultats de l'examen, d'évaluer les risques du non-dégagement de surfaces litigieuses. Cependant, l'expérience montre que les dangers liés à la présence de bombes non explosées sont identiques partout en Belgique. Par ailleurs, en plus de cinquante années d'activités et de travaux militaires sur la base de Brustem, aucun accident physique causé par des bombes non explosées n'a été déploré.

Question n° 163 de M. Ramoudt du 23 novembre 1999 (N.):

Développement de la rive est à Ostende. — Présence d'installations militaires.

Les projets pour le développement de la rive est du port d'Ostende sont en pleine élaboration. La zone destinée à être développée compte un certain nombre de domaines qui sont ou ont été utilisés par l'armée. Il y a notamment, au nord du port de pêche et du nouveau port de pêche, un complexe souterrain de bunkers.

Je saurais gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1. Quelles sont les installations militaires situées dans la zone au nord des ports de pêche à Ostende? Ces installations servent-elles encore à l'heure actuelle? Quelle est, plus particulièrement, la fonction du complexe souterrain de bunkers? Combien de temps ces installations serviront-elles encore?

2. Au cas où ces installations ne seraient plus utilisées ou ne le seraient plus dans un proche avenir, à quel usage seront-elles destinées?

Réponse: Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après les réponses à ses questions.

1. Il n'y a plus d'installations militaires dans la zone située au nord des bassins de pêche à Ostende.

2. Les deux infrastructures militaires dans cette zone, dénommées «*Stelling Betha. 147*», une station de radio, et «*PWSS Halve Maan*», une station radar avec un complexe de bunkers souterrains, situés dans les dunes, ont été désaffectées et remises à la Région flamande respectivement en 1985 et 1995.

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Télécommunications

Question n° 160 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Tarifs Internet. — Étude de l'OCDE.

Une récente étude de l'OCDE a révélé que la Belgique est le pays où l'Internet coûte le plus. En réaction à cette étude, le cabinet du

gers en niet-ontplofte vliegtuigbommen uit de Tweede Wereldoorlog op de terreinen van de voormalige militaire vliegbasis te Sint-Truiden (Brustem). Deze resultaten mogen, ingevolge beslissing van de Vlaamse regering, door de Openbare Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) voor het Vlaamse Gewest, de opdrachtgever van de onderzoeksdaden, slechts ter beschikking gesteld worden aan derden mits volledige recuperatie van de kosten van de uitvoering van het onderzoek.

2. Het ministerie van Landsverdediging komt niet tussen op basis van een «*cartering*» van niet-ontplofte springtuigen, maar enkel in geval van werkelijk ontdekte en gelocaliseerde ontplofingstuigen en munitie. De Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO) staat dan in voor het onschadelijk maken, opruimen en vernielen ervan.

3. Vermits mijn departement niet op de hoogte is van de onderzoeksresultaten, kan het de risico's van het niet-uitgraven van verdachte vlekken niet inschatten. De ervaring leert evenwel dat de gevaren verbonden aan de aanwezigheid van niet-ontplofte bommen overal in België gelijk zijn. Gedurende meer dan vijftig jaar militaire activiteiten en werken op de basis van Brustem werd trouwens geen enkel lichamelijk ongeval te wijten aan niet-ontplofte springtuigen betreurd.

Vraag nr. 163 van de heer Ramoudt d.d. 23 november 1999 (N.):

Ontwikkeling oosteroever Oostende. — Aanwezigheid van militaire installaties.

De plannen voor de ontwikkeling van de oosteroever van de haven van Oostende zijn in volle opmaak. In het voor ontwikkeling vooropgestelde gebied liggen een aantal domeinen die door het leger gebruikt worden of werden. Zo is er ten noorden van het visserijdok en het nieuwe visserijdok onder andere een ondergronds bunkercomplex.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen.

1. Welke militaire installaties bevinden zich in de zone ten noorden van de visserijdokken te Oostende? Worden deze installaties nu nog gebruikt? Wat is meer bepaald de functie van het ondergrondse bunkercomplex? Voor hoelang blijven deze installaties nog in gebruik?

2. Indien deze installaties niet meer in gebruik zijn of binnen afzienbare termijn niet meer zullen zijn, wat is er dan de bestemming van?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen aan te treffen.

1. Er bevinden zich geen militaire installaties meer in de zone ten noorden van de visserijdokken te Oostende.

2. De twee militaire installaties in deze zone, genaamd «*Stelling Betha. 147*», een radiostation, en «*PWSS Halve Maan*», een radarstation met een ondergronds bunkercomplex, beide gelegen in de duinen, werden respectievelijk in 1985 en 1995 gede-saffecteerd en overgemaakt aan het Vlaamse Gewest.

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Telecommunicatie

Vraag nr. 160 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Internet-tarieven. — OESO-studie.

Een recente OESO-studie wees uit dat België het duurste Internet-land ter wereld zou zijn. Als reactie hierop liet het kabinet van

ministre a fait savoir qu'il avait l'intention d'amener le plus rapidement possible les divers opérateurs à conclure un accord sur une réduction des tarifs Internet, après la conclusion de l'accord BRIO-2000 réglant les tarifs de connexion vocale et de transfert de données entre opérateurs téléphoniques. De son côté, Belgacom a déclaré que les chiffres de l'OCDE donnent une fausse image de la situation, étant donné qu'ils prennent déjà en compte l'augmentation des tarifs qui est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 1999, que, depuis peu, la plupart des abonnements à l'Internet sont gratuits en Belgique et que les chiffres de l'OCDE englobent les frais fixes de téléphonie.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard.

1. Pourquoi souhaite-t-il attendre la conclusion de l'accord BRIO-2000 avant de s'attaquer au fond du problème que soulèvent les tarifs Internet, ce qui est urgent à mon sens? Quel est le lien entre ces deux problèmes?

2. Quelles initiatives avait-il déjà prises, avant la publication du rapport de l'OCDE, pour faire baisser les tarifs Internet, sachant que Belgacom avait annoncé, depuis quelque temps déjà, qu'elle allait augmenter ses tarifs à partir du 1^{er} novembre 1999, allant ainsi nettement à contresens de la tendance à la baisse que connaissent les tarifs dans les pays voisins?

3. Dans quelle mesure et pourquoi considère-t-il que les observations de Belgacom sur l'étude réalisée par l'OCDE sont justifiées ou non?

4. Dans quelle mesure peut-il admettre ou non l'argument de Belgacom selon lequel l'entreprise disposerait d'une solution de rechange moins coûteuse grâce au système d'appel de numéros non géographiques, à propos duquel une procédure judiciaire est en cours?

5. Comme il y a des discussions à propos de l'exactitude des tarifs examinés, j'aimerais obtenir un aperçu des tarifs qui étaient appliqués avant le 1^{er} novembre 1999 et de ceux qui sont appliqués depuis dans les pays de l'Union européenne et ce pendant les heures creuses et pendant les heures pleines avec mention, chaque fois, du pourcentage des frais fixes et des frais variables de téléphonie, ainsi que du prix de l'abonnement Internet.

6. Quelle est la densité du trafic Internet dans notre pays pendant les heures pleines et pendant les heures creuses et à quel surcoût les tarifs appliqués actuellement par Belgacom donnent-ils lieu par rapport au coût moyen au sein de l'Union européenne?

7. Ne doit-on pas considérer que les tarifs appliqués actuellement par Belgacom constituent un frein au développement dudit média, quand on sait qu'il connaît une diffusion beaucoup plus rapide dans d'autres pays. Ne risque-t-on pas, dès lors, de voir son usage intensif être réservé à la couche la plus nantie de la population?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous les réponses aux questions qu'il a posées. L'offre BRIO (*Belgacom Reference Interconnection Offer*) détermine les tarifs d'interconnexion, c'est-à-dire les tarifs que les opérateurs se facturent mutuellement pour l'utilisation de leurs réseaux respectifs. Une baisse des prix d'interconnexion de 18 à 25% peut résulter en une baisse du même ordre des tarifs utilisateurs finaux. Les tarifs que les opérateurs se facturent entre eux sont répercutés sur les consommateurs.

2. Une de mes premières activités en tant que ministre a été de consulter les acteurs du marché, entre autres Belgacom. Pendant ces discussions, le problème des tarifs horaires d'accès à Internet a été mis sur la table. Dans le même temps, une de mes premières décisions a été d'accélérer la transposition d'une série de directives européennes en matière de libéralisation du marché. Ces mesures permettent aujourd'hui aux opérateurs d'offrir des prix plus bas en dehors des prix de Belgacom.

3. Les objections formulées par Belgacom à propos des calculs de l'OCDE étaient justifiées. L'OCDE a adapté ces chiffres sur la base de ces remarques.

4. Ce n'est pas mon rôle d'intervenir ou de commenter les arguments des parties qui sont impliquées dans une procédure judiciaire.

de minister weten dat hij vast van plan was zo snel mogelijk een akkoord over lagere Internet-tarieven af te dwingen bij de verschillende operatoren, na afronding van het BRIO-2000-akkoord, dat de doorschakeltarieven voor spraak en data tussen de telefoonoperatoren regelt. Belgacom van zijn kant verklaarde dat de cijfers van de OESO een vertekend beeld geven omdat de geplande tariefverhoging per 1 november 1999 reeds meeverrekenend werd, de Internet-abonnementen in België sinds kort meestal gratis zijn en de OESO de vaste telefoonkosten meetelde.

Graag kreeg ik van de geachte minister antwoord op de volgende vragen.

1. Waarom wenst hij de afronding van BRIO-2000 af te wachten alvorens het mijns inziens urgente probleem van de Internet-tarieven ten gronde aan te pakken? Welke is de relatie tussen beide problematieken?

2. Welke initiatieven heeft hij voor het bekendmaken van het OESO-rapport reeds genomen tot verlaging van de Internet-tarieven, aangezien Belgacom reeds enige tijd geleden een verhoging van haar tarieven per 1 november 1999 had aangekondigd, hiermee duidelijk ingaande tegen de neerwaartse tariefevoluitie in de ons omringende landen?

3. In welke mate en om welke redenen acht hij de door Belgacom geformuleerde bedenkingen bij de OESO-studie terecht of onterecht?

4. In welke mate en om welke redenen kan hij zich al dan niet scharen achter het Belgacom-argument dat zij een goedkoper alternatief heeft, met name het inbellen via niet-geografische oproepnummers, een systeem dat thans het voorwerp uitmaakt van een juridische procedure?

5. Aangezien er betwisting bestaat over de accuraatheid van de in de studie onderzochte tarieven, kreeg ik graag een overzicht van de aangerekende tarieven vóór en na 1 november 1999 in de landen van de EU en dit zowel tijdens de dal- als tijdens de piekuren, met vermelding van het aandeel van de vaste en de variabele telefoonkosten alsook het Internet-abonnement.

6. Welke is de omvang van het Internet-verkeer in ons land tijdens respectievelijk de piek- en de daluren en welke meerkost veroorzaken de thans door Belgacom gehanteerde tarieven ten aanzien van de gemiddelde kostprijs in de EU?

7. Betekenen de huidige Belgacom-tarieven geen rem op de verspreiding van dit medium, getuige de veel ruimere verspreiding ervan in een aantal andere landen en lopen wij hierdoor niet het risico dat het intensief gebruik ervan een voorrecht zal blijven van het meer gevoede deel van de bevolking?

Antwoord: 1. Het geachte lid vindt hierna de antwoorden op de door hem gestelde vragen. Het BRIO-aanbod (*Belgacom Reference Interconnection Offer*) bepaalt de interconnectietarieven, de tarieven die de operatoren elkaar aanrekenen voor het gebruik van elkaars netwerk. Een daling van de interconnectieprijs van 18 tot 25% kan een daling in de eindgebruikersprijzen met dezelfde verhouding met zich meebrengen. De tarieven die de operatoren elkaar aanrekenen worden doorverrekenend aan de gebruikers.

2. Eén van mijn eerste activiteiten als minister is het consulteren van de actoren, onder meer Belgacom. Tijdens deze besprekingen kwam het probleem van de Internet-urprijzen aan bod. Terzelfder tijd was één van mijn eerste beslissingen om een aantal Europese maatregelen versneld om te zetten in Belgisch recht inzake liberalisering van de markt. Deze maatregelen maken het nu mogelijk voor operatoren om lagere prijzen aan te bieden buiten de Belgacom-prijzen.

3. De door de Belgacom geformuleerde bedenkingen bij de OESO-berekening waren terecht. De OESO heeft op basis van deze bemerkingen de cijfers aangepast.

4. Het is niet mijn taak om tussen te komen of mijn mening te uiten over argumenten van partijen die betrokken zijn in een juridische procedure.

5. L'impact de la hausse des prix sur le prix de l'utilisateur final est impossible à déterminer. Premièrement parce que le volume de trafic Internet n'est pas constant et ensuite parce que l'élasticité prix, c'est-à-dire la sensibilité de la demande par rapport aux prix doit être calculée. Nous pouvons cependant estimer que le trafic Internet a lieu en majorité pendant les heures creuses.

6. Il est très difficile de faire une estimation exacte des prix dans les pays voisins. Pour plus d'informations, je vous invite à consulter les chiffres de l'OCDE tels que corrigés et acceptés par Belgacom, qui donnent un aperçu de 29 pays, avec les données les plus souvent demandées. Vous pouvez trouver ces données sur le site: <http://www.oecd.org/dsti/sti/it/cm/stats/>.

7. Je répète que les tarifs de Belgacom ne sont qu'un élément de la discussion sur l'usage d'Internet dans notre pays. Nous pouvons distinguer les éléments suivants: le prix fixe, le prix variable, la perception du média et l'offre de services et d'applications. Le prix fixe peut disparaître pour celui qui le désire. La vague d'offres d'Internet gratuits a donné au consommateur le choix de disposer d'un certain niveau de service à un certain prix. Le prix variable (coût d'appel) a été augmenté de 35 à 45 francs par heure dans les heures creuses, mais il existe des alternatives à Belgacom: le câble, les opérateurs qui font appel aux mesures de libéralisation comme le *call-back*, la sélection ou la présélection du transporteur mais aussi bientôt probablement des opérateurs qui utiliseront les services à valeur ajoutée comme le 0800. Le prix de ces services a été abaissé de 60% par le BRIO. L'utilité perçue du média, c'est-à-dire des facteurs tels que la convivialité, la confiance mais aussi la sécurité jouent un rôle important. Les applications ou programmes comme le commerce en ligne, les informations dans la langue locale, les applications ludiques, les possibilités de communiquer avec d'autres internautes (*chatten*), ... sont aussi des facteurs clés du succès d'Internet. D'après des études, il semble que cela ne soit pas tellement le prix en tant que facteur objectif qui soit déterminant mais plutôt la perception subjective qui fait que certaines personnes utilisent ou non Internet. J'ai donné instruction à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications de réunir les opérateurs (Belgacom et les opérateurs alternatifs) en vue de conclure un accord permettant une baisse des prix.

Question n° 185 de M. Van Quickenborne du 1^{er} décembre 1999 (N.):

GSM. — Utilisation dans les stations-service. — Risques potentiels. — Interdiction légale.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 187 adressée au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, et publiée plus haut (p. 200).

Réponse: 1. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) n'a effectué aucune étude sur cette question et n'a aucun projet en la matière.

2. L'interdiction éventuelle d'utilisation d'appareils terminaux GSM dans les stations-service ne relève pas de la compétence du ministre des Télécommunications mais de celle du ministre de la Santé publique.

3. La possibilité pour les exploitants de stations-service d'interdire, au moyens d'avertissements, l'utilisation d'appareils terminaux GSM ainsi que la question des responsabilités en cas d'accident ne relèvent pas de la compétence du ministre des Télécommunications. On peut cependant noter que s'agissant de propriétés privées, il est loisible aux exploitants de stations-service d'imposer une telle interdiction, à l'instar de l'obligation qui est généralement imposée de couper son moteur dans les stations-service.

5. De weerslag van de prijsverhoging op de eindgebruikersprijs is onmogelijk te bepalen. Vooreerst omdat het volume Internet-verkeer niet constant is, ten tweede omdat ook de prijselasticiteit van de vraag, dit is de gevoeligheid van de vraag voor verhogingen van de prijs, moet ingecalculeerd worden. Wel kunnen we stellen dat het Internet-verkeer vooral gebeurt tijdens de daluren.

6. Het is zeer moeilijk om een accurate bepaling te maken van de prijzen in de ons omringende landen. Voor meer informatie verwijs ik u graag naar de gecorrigeerde en door Belgacom aanvaarde OESO-cijfers, die een overzicht geven van 29 landen, met daarbij de meest gevraagde gegevens. U kan de gegevens verkrijgen op de volgende site <http://www.oecd.org/dsti/sti/it/cm/stats/>.

7. Ik herhaal dat de Belgacom-tarieven maar één element zijn in de discussie over het gebruik van Internet in ons land. We kunnen kort de volgende elementen onderscheiden: de vaste prijs, de variabele prijs, de perceptie van het medium en het aanbod van diensten of applicaties. De vaste prijs valt — voor wie dit wil — weg. De golf van free Internet-aanbiedingen geeft de consument de keuze om over een bepaald niveau van dienstverlening tegen een bepaalde prijs te beschikken. De variabele prijs (communicatiekosten) werd verhoogd van 35 naar 45 frank per uur in de daluren, maar er zijn alternatieven buiten Belgacom. De kabel, alternatieve operatoren die gebruik maken van de liberaliserende maatregelen als *call-back* en *carrier-select* of *preselect* en binnenkort waarschijnlijk ook operatoren die via nummers met toegevoegde waarde zoals 0800-nummers werken. De prijs hiervan werd door de BRIO met 60% verlaagd. Het gepercipieerde nut van het medium, waarbij factoren als bruikbaarheid, vertrouwen maar ook veiligheid horen, spelen hierin een belangrijke rol. De toepassingen of applicaties tenslotte zoals one-line aankopen, informatie in de eigen taal, ontspanning, mogelijkheden om met elkaar te communiceren (*chatten*), ... bepalen het succes van het medium. Uit studies blijkt dat niet zozeer de prijs als objectief gegeven maar de perceptie bepaalt of iemand al dan niet gebruik maakt van Internet. Ik heb zoals u weet het Belgisch Instituut voor post en telecommunicatie de opdracht gegeven de operatoren (Belgacom én de alternatieve operatoren) samen te brengen om afspraken te maken waardoor de prijs kan dalen.

Vraag nr. 185 van de heer Van Quickenborne d.d. 1 december 1999 (N.):

GSM. — Gebruik in tankstations. — Mogelijke risico's. — Wettelijk verbod.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 187 aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 200).

Antwoord: 1. Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) heeft daarover nog geen studies verricht en heeft geen plannen in die zin.

2. Het eventuele verbod om in tankstations gebruik te maken van GSM-toestellen valt niet onder de bevoegdheid van de minister van Telecommunicatie, maar onder de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid.

3. De mogelijkheid voor de exploitanten van tankstations om door middel van waarschuwingen het gebruik van GSM-toestellen te verbieden, noch de kwestie van de aansprakelijkheid bij ongevallen vallen onder de bevoegdheid van de minister van Telecommunicatie. Toch kan erop worden gewezen dat, aangezien het om privé-eigendom gaat, het de exploitanten van tankstations vrij staat om een dergelijk verbod op te leggen, net als de verplichting die over het algemeen wordt opgelegd om de motor stil te leggen in de tankstations.

Secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 161 de M. Kelchtermans du 19 novembre 1999 (N.):

Trafic de cocaïne. — Licences d'exportation pour des produits chimiques.

Au cours d'une visite de travail qu'il a rendue récemment au président Clinton, le chef de la police colombienne, Rosso Jose Serrano, a affirmé que la Belgique joue un rôle clé dans le trafic de cocaïne colombien. D'après lui, les produits chimiques utilisés pour transformer les feuilles brutes de coca en poudre de cocaïne viennent surtout de chez nous.

J'aimerais que l'honorable secrétaire d'État réponde aux questions suivantes à cet égard.

1) Sait-il dans quelle mesure les produits chimiques que nous exportons vers la Colombie peuvent servir à la transformation de feuilles de cocaïne? Dans l'affirmative, quels sont ces produits et quelles en sont les quantités que nous exportons vers ce pays? Dans la négative, que compte-t-il faire pour le savoir?

2) Son département savait-il que notre pays pourrait jouer un rôle essentiel dans la lutte contre le trafic de cocaïne? Dans l'affirmative, quelles mesures a-t-on prises dans le passé pour limiter au maximum l'usage abusif de ces produits? Dans la négative, que compte-t-il faire pour juguler ce trafic dans les plus brefs délais?

Réponse: 1. Conformément aux dispositions de la législation belge en la matière, l'exportation de produits chimiques et leurs « précurseurs », c'est-à-dire des substances pouvant être utilisées dans la fabrication (illégal) de stupéfiants et de psychotropes, relève de la compétence du ministre de la Santé publique.

2. Le service des stupéfiants, section de l'Inspection générale de la pharmacie, est chargé du contrôle de l'exportation de ces produits et habilité à accorder ou refuser l'autorisation d'exportation.

Question n° 179 de Mme Nagy du 1^{er} décembre 1999 (Fr.):

Ventes d'armes à des pays tiers. — Politique belge.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 178 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 211).

Réponse: 1. Pour ce qui concerne la politique menée par le gouvernement belge en matière d'exportations de matériel militaire, je me permets de me référer au rapport annuel que le gouvernement transmet au Parlement en application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

2. Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port d'armes et au commerce des munitions, sont seules autorisées à fabriquer, à réparer ou à stocker des armes à feu, des pièces de ces armes ou des munitions, à en faire le commerce ou à intervenir comme intermédiaire dans ce commerce, les personnes physiques et morales agréées par le gouverneur de la province où ils se proposent d'exercer leur activité. Les données relatives à ces agréments sont tenues au Banc d'épreuves des armes à feu.

3. L'article 5 de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente stipule que toute demande d'exportation relative aux armes, aux munitions et au matériel devant servir spécialement à un usage militaire doit être accompagnée d'un certificat international d'importation ou d'un certificat de destination finale. Les postes diplomatiques belges à l'étranger ont pour mission entre autres de contrôler ces documents. L'article 7

Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 161 van de heer Kelchtermans d.d. 19 november 1999 (N.):

Cocaïnehandel. — Exportvergunningen voor chemische producten.

De Colombiaanse politiechef Rosso Jose Serrano stelde tijdens een recent werkbezoek aan president Clinton dat België een sleutelrol speelt in de bestrijding van de Colombiaanse cocaïnehandel. Volgens hem worden de chemische producten die gebruikt worden om de rauwe cocabladeren om te zetten in cocaïnepoeder vooral vanuit ons land ingevoerd.

Daarom kreeg ik graag van de geachte staatssecretaris antwoord op de volgende vragen.

1. Heeft zich op de uitvoer van chemische producten naar Colombia die zouden kunnen aangewend worden voor de verwerking van cocabladeren? Zo ja, om welke middelen en welke hoeveelheden handelt het? Zo neen, welke stappen onderneemt hij om dit in kaart te brengen?

2. Was zijn departement zich bewust van de cruciale rol die ons land op dit vlak in de bestrijding van de cocaïnehandel zou kunnen spelen? Zo ja, welke maatregelen werden er in het verleden genomen om misbruik van deze producten maximaal te beperken? Zo neen, welke stappen overweegt hij om hieraan dringend paal en perk te stellen?

Antwoord: 1. Overeenkomstig de vigerende Belgische wetgeving terzake, is de minister van Volksgezondheid bevoegd voor de uitvoer van chemische producten of zogenaemde « precursors », dit wil zeggen stoffen die kunnen gebruikt worden voor de (illegale) fabricatie van verdovende middelen en psychotrope stoffen.

2. De dienst der verdovende middelen, afdeling van de Algemene Farmaceutische Inspectie, is belast met het toezicht op de uitvoer van deze producten en is verantwoordelijk voor de aflevering van de uitvoervergunning.

Vraag nr. 179 van mevrouw Nagy d.d. 1 december 1999 (Fr.):

Verkoop van wapens aan derde landen. — Belgisch beleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 178 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 211).

Antwoord: 1. Voor het beleid van de Belgische regering inzake de uitvoer van militair materieel verwijs ik naar het jaarlijkse verslag dat de regering aan het Parlement overmaakt over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

2. Volgens artikel 1 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie zijn alleen de natuurlijke of rechtspersonen die zijn erkend door de gouverneur van de provincie waar zij voornemens zijn hun activiteit uit te oefenen gemachtigd vuurwapens, onderdelen ervan of munitie te vervaardigen, te herstellen of op te slaan, alsook daarin handel te drijven of als tussenpersoon in die handel op te treden. De Proefbank voor vuurwapens is in het bezit van de gegevens betreffende deze erkenningen.

3. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel bepaalt dat bij de aanvragen voor wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel een internationaal invoercertificaat of een certificaat van eindbestemming dient gevoegd. Voor de controle van deze documenten wordt een beroep gedaan op de Belgische diplomatieke posten in het buitenland. Artikel 7 van dit koninklijk besluit verplicht daarenboven de uitvoerder om binnen een

dudit arrêté royal impose en outre à l'exportateur l'obligation de fournir, dans un délai de trois mois suivant toute expédition d'armes, la preuve de l'arrivée des marchandises dans le pays de destination autorisé et de leur mise en consommation par l'importateur.

4. La Colombie est considérée comme une destination sensible. Aucune licence d'exportation relative à du matériel de guerre et ayant pour destination finale la Colombie n'a été approuvée depuis l'année 1996.

termijn van drie maanden na iedere verzending van de goederen bewijs te leveren van aankomst in het toegestane land van bestemming en van hun inverbruikstelling door de invoerder.

4. Colombia wordt beschouwd als een gevoelige bestemming. Sinds 1996 werd er geen enkele uitvoervergunning voor oorlogsmaterieel met Colombia als eindbestemming goedgekeurd.